

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para todos os produtos:

1. Limpe apenas com um pano seco.
2. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale este aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
3. Não instale este aparelho perto de qualquer fonte de calor, como radiadores, ventiladores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
4. Não contrarie o propósito de segurança da ficha polarizada ou com ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
5. Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado, particularmente em tomadas, tomadas múltiplas e o ponto de saída do aparelho.
6. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
7. Utilize apenas com o carrinho, plataforma, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando um carrinho é utilizado, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar danos ao tombar.
8. Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
9. Encaminhe todo o serviço para pessoal técnico qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo quando o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada, se tiver derramado líquido ou se objetos tiverem caído no aparelho, ou se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
10. Para desligar completamente este aparelho da rede CA, desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada CA.
11. A ficha principal do cabo de alimentação deve permanecer prontamente operacional.
12. Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas com o cabo de alimentação e/ou carregamento fornecido pelo fabricante.

As instruções seguintes podem não se aplicar aos dispositivos à prova de água. Consulte o manual do utilizador do seu dispositivo ou o guia de início rápido para obter mais instruções sobre a prova de água, caso existam.

- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não exponha este aparelho a pingos ou salpicos e assegure-se de que nenhum objeto cheio de líquidos, como vasos, é colocado sobre o aparelho.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHAM ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRIR.



ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTE UMA TENSÃO NÃO ISOLADA E PERIGOSA DENTRO DA CAIXA DO PRODUTO QUE PODE APRESENTAR UM RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.



ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTEM INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO IMPORTANTES NESTE GUIA.

Eliminação correta deste produto (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos)

Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado como lixo doméstico e deve ser entregue a uma instalação de recolha apropriada para reciclagem. A eliminação e reciclagem adequadas ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem deste produto, contacte o seu município local, serviço de eliminação ou a loja onde comprou este produto.



Este produto é compatível com a RoHS.

Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE e suas emendas, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

REACH

O REACH (Regulamento n.º 1907/2006) aborda a produção e utilização de substâncias químicas e os seus potenciais impactos na saúde humana e no ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH exige que os fornecedores informem os destinatários se um artigo contiver mais de 0,1% (por peso por artigo) de qualquer substância(s) na Lista de Candidatos de Substâncias que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC) ("lista de candidatos ao REACH").

Este produto pode conter a substância "chumbo" (n.º CAS 7439-92-1) numa concentração superior a 0,1% por peso.

No momento do lançamento deste produto, com exceção da substância principal, nenhuma outra substância da lista de candidatos REACH está contida numa concentração superior a 0,1% por peso neste produto.

Nota: A 27 de junho de 2018, o chumbo foi adicionado à lista de candidatos REACH. A inclusão de chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo representem um risco imediato ou que resultem numa restrição da permissibilidade da sua utilização.

Para dispositivos com entradas de auscultadores

AVISOS/PRECAUÇÕES



NÃO utilize os auscultadores com um volume elevado durante um período prolongado.

- Para evitar danos auditivos, utilize os seus auscultadores a um nível de volume confortável e moderado.

- Baixe o volume do seu dispositivo antes de colocar os auscultadores nos seus ouvidos, depois aumente o volume gradualmente até atingir um nível de audição confortável.

Para Produtos que Incluem Baterias

Instruções para Utilizadores sobre Remoção, Reciclagem e Eliminação de Baterias Usadas

Para remover as pilhas do seu equipamento ou do controlo remoto, inverta o procedimento descrito no manual do proprietário para a inserção de pilhas. Para produtos com uma bateria integrada que dura toda a vida útil do produto, a remoção pode não ser possível para o utilizador. Neste caso, os centros de reciclagem ou recuperação tratam da desmontagem do produto e da remoção da bateria. Se, por qualquer razão, for necessário substituir tal bateria, este procedimento deve ser realizado por centros de serviço autorizados. Na União Europeia e noutros locais, é ilegal deitar fora qualquer bateria com o lixo doméstico. Todas as baterias devem ser eliminadas de uma forma ambientalmente correta. Contacte os responsáveis locais pela gestão de resíduos para obter informações sobre a recolha, reciclagem e eliminação de baterias usadas em boas condições ambientais.

AVISO: Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Para reduzir o risco de incêndio, explosão ou fuga de líquido/gás inflamável, não desmontar, esmagar, perfurar, contactar externos curtos, expor a temperaturas acima de 60 °C (140 °F), sol ou relacionados, expor a pressão de ar extremamente baixa ou descartar no fogo ou na água. Substitua apenas por baterias especificadas. O símbolo que indica "recolha separada"

para todas as baterias e acumuladores deve ser o caixote do lixo com rodas, apresentado abaixo:



AVISO - Para Produtos Contêm Pilhas em Forma de Moeda/Botão

NÃO INGERIR A PILHA, PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças. Se acha que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

Para Todos os Produtos com Operação Sem Fios:

A HARMAN International declara por este meio que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada na secção de especificações da página de detalhes do produto, acessível em www.jbl.com ou em www.jbl.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. JBL é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e/ou noutros países. As características, especificações e o aspeto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.



www.jbl.com

PORTUGUÊS (BRASIL)

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para todos os produtos:

1. Limpe o equipamento apenas com pano seco.
2. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale o produto de acordo com as instruções do fabricante
3. Nunca instale o produto próximo a fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros equipamentos que produzam calor, incluindo amplificadores.
4. Não desfaça a polarização ou retire o aterramento da tomada. As tomadas polarizadas possuem dois pinos, um mais largo que o outro. As tomadas com aterramento possuem dois pinos chatos e um pino terra redondo. O pino largo ou o pino terra são dispositivo de segurança. Se a tomada não encaixar na parede, peça a um eletricitista que troque a tomada.
5. Evite que os cabos de energia sejam pisoteados ou dobrados. Tenha cuidado especial no plugue da tomada e do ponto onde o cabo se conecta à caixa de som.
6. Use apenas equipamentos e acessórios aprovados pelo fabricante.
7. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, estantes ou mesas indicadas pelo fabricante ou vendidas junto com o produto. Se usar um carrinho, tome cuidado ao movê-lo para que a caixa não caia e cause lesões em pessoas ao redor.
8. Desconecte o produto da rede elétrica durante tempestades com raios ou se for passar muito tempo sem usá-lo.
9. Toda manutenção deve ser feita por uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento sofrer qualquer tipo de dano, tais como danos ao cabo de energia ou à tomada, derramamento de líquidos ou queda de objetos em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento anormal ou quedas.
10. Para desconectar a caixa de som da rede elétrica, desligue o cabo de energia da tomada.
11. A tomada da fonte de energia deve ficar sempre acessível.
12. Os fones devem ser usados apenas com a fonte de alimentação e o cabo de energia fornecidos pelo fabricante.



As instruções a seguir podem não ser pertinentes a dispositivos à prova d'água. O manual de instruções e o guia de início rápido contêm instruções para equipamentos à prova d'água, se for o caso.

- Nunca use este equipamento perto de água.
- Nunca exponha o equipamento a gotículas ou respingos nem coloque vasos ou outros recipientes com líquidos sobre ele.

ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO E CHOQUE ELÉTRICO, NUNCA EXPONHA O EQUIPAMENTO A CHUVA OU UMIDADE.

CUIDADO	
	ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA QUE O PRODUTO CONTÉM COMPONENTES DE ALTA TENSÃO SEM ISOLAMENTO EM SEU INTERIOR, QUE PODEM CRIAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.
	ESTE SÍMBOLO ASSINALA INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE USO E MANUTENÇÃO NOS MANUAIS DO USUÁRIO.

Este produto atende às normas RoHS.

Este produto está de acordo com a Diretiva 2011/65/UE e as respectivas emendas, que determinam restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

Para dispositivos com entradas para fones de ouvido

AVISOS E ADVERTÊNCIAS



- Nunca use fones de ouvido em volumes elevados por períodos prolongados.
- Para evitar perda auditiva, use os fones em volume confortável e nunca excessivamente elevado.
 - Diminua o volume do dispositivo antes de colocar os fones nos ouvidos. Em seguida, aumente o volume aos poucos até atingir um nível confortável.

Produtos que contêm baterias

Retirada, reciclagem e descarte de baterias usadas

Para retirar baterias de equipamentos ou controles remotos, inverta o procedimento descrito no manual do usuário para colocação de baterias. No caso de produtos com baterias internas cuja duração corresponde à vida útil do produto, pode não ser possível ao usuário retirar a bateria. Neste caso, serviços de reciclagem ou recuperação podem desmontar o produto e retirar a bateria.

Se for necessário trocar a bateria, este procedimento deve ser realizado por uma assistência técnica autorizada. Na União Europeia e em outros locais, é ilegal descartar baterias no lixo doméstico. Todas as baterias devem ser descartadas de modo ambientalmente correto. Procure as autoridades responsáveis pelo lixo para saber mais sobre a maneira ambientalmente correta de coletar, reciclar e descartar baterias usadas.

ADVERTÊNCIA: Se for trocada de maneira incorreta, a bateria pode explodir. Para reduzir os riscos de incêndio, explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis, nunca desmonte, esmague, perfure, coloque os contatos em curto-circuito, exponha a temperaturas superiores a 60°C (140°F) ou à luz do sol ou descarte as baterias no fogo ou na água. Ao trocar as baterias, use apenas baterias novas do tipo correto. O símbolo de coleta seletiva de baterias e acumuladores é uma lixeira com rodas riscada e é mostrado a seguir:



ADVERTÊNCIA para produtos que contêm baterias do tipo botão

NUNCA ENGULA A BATERIA. ELA PODE CAUSAR QUEIMADURAS QUÍMICAS. Este produto contém uma bateria botão. Se for engolida, a bateria pode causar graves queimaduras internas depois de apenas duas horas. Isso pode matar. Mantenha todas as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças. Se o compartimento da bateria não estiver bem fechado, pare de usar o produto e mantenha-o longe do alcance de crianças. Se achar que alguma bateria foi engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediatamente.



Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o aspecto físico estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

www.jbl.com

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE Pentru toate produsele:

1. Curățați numai cu o cârpă uscată.
2. Nu blocați nicio fantă de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
3. Nu instalați acest aparat lângă nicio sursă de căldură precum radiatoare, aparate de căldură, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care generează căldură.
4. Nu interfațați cu scopul de siguranță al ștecărilor polarizate sau cu împământare. O mufă polarizată are două lame, cu una mai lată decât cealaltă. O mufă cu împământare are două lame și un știft de împământare. Lamele late sau al treilea știft sunt furnizate pentru siguranța dvs. Dacă mufa furnizată nu se potrivește cu priză dvs., consultați un electrician pentru înlocuirea prizei scoase din uz.
5. Nu permiteți călcarea sau comprimarea cablului de alimentare, mai ales în zona mufelor, prizelor multiple pentru aparate și locul în care acestea ies din aparat.
6. Utilizați numai prelungitoarele/accesoriile specificate de producător.
7. Utilizați numai cu căruciorul, suportul, trepiedul, consola sau masa specificată de producător sau vândute împreună cu aparatul. Atunci când se utilizează un cărucior, manipulați cu atenție căruciorul, combinați de aparate pentru a evita vătămările cauzate de răsturnare.
8. Decuplați de la alimentarea aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau în cazul în care acesta nu se utilizează pentru perioade lungi de timp.
9. Realizați toate lucrările de service cu personal de service calificat. Lucrările de service sunt necesare atunci când aparatul a fost deteriorat în orice mod, precum deteriorări ale cablului de alimentare cu energie electrică sau ale mufei, s-a vărsat lichid sau au căzut obiecte pe aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scăpat.
10. Pentru a decupla complet acest aparat de la rețeaua CA, decuplați fișa cablului de alimentare din receptorul CA.
11. Fișa cablului de alimentare de la rețea va putea fi operată oricând.
12. Acest aparat este conceput să fie utilizat numai cu alimentarea cu energie și/sau cablul de încărcare furnizat de producător.

Următoarele instrucțiuni pot să nu se aplice dispozitivelor rezistente la apă. Consultați manualul de utilizare al dispozitivului sau ghidul de pornire rapidă pentru mai multe instrucțiuni privind rezistența la apă, dacă există.

- Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Nu expuneți acest aparat la picurare sau stropire și asigurați-vă că pe aparat nu se amplasează obiecte umplute cu lichide, precum vase.

AVERTISMENT: PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI ACEST APARAT LA PLOAIE SAU UMEZEALĂ.

ATENȚIE	
	ACEST SIMBOL DE PE PRODUS INDICĂ FAPTUL CĂ EXISTĂ TENSIUNE PERICULOASĂ, NEIZOLATĂ ÎN INTERIORUL CARCASEI PRODUSULUI, CARE POATE PREZENTA RISCUL DE ELECTROCUTARE.
	ACEST SIMBOL DE PE PRODUS SEMNIFICĂ FAPTUL CĂ EXISTĂ INSTRUCȚIUNI DE OPERARE ȘI ÎNTREȚINERE IMPORTANTE ÎN ACEST GHID.

Eliminarea corectă a acestui produs (Deșeurile de echipamente electrice și electronice)

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu deșeurile menajere și ar trebui livrat la o facilități de colectare adecvată pentru reciclare. Eliminarea și reciclarea corespunzătoare ajută la protejarea resurselor naturale, a sănătății umane și a mediului. Pentru mai multe informații despre eliminarea și reciclarea acestui produs, contactați municipalitatea locală, serviciul de eliminare sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

Acest produs este conform cu RoHS.

Acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE și modificările sale ulterioare, privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

REACH

REACH (Regulamentul nr. 1907/2006) privește producția și utilizarea substanțelor chimice și impactul lor potențial asupra sănătății umane și a mediului. Articolul 33 alineatul (1) din Regulamentul REACH impune furnizorilor să informeze destinatarii dacă un articol conține mai mult de 0.1% (din greutate pe articol) din orice substanță aflată pe lista substanțelor

candide de substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) („lista substanțelor candidate REACH”). Acest produs poate conține substanța „plumb” (Nr. CAS 7439-92-1) într-o concentrație mai mare de 0.1% din greutate.

La momentul lansării acestui produs, cu excepția substanței plumb, nu există alte substanțe din lista substanțelor candidate REACH într-o concentrație mai mare de 0.1% din greutate în acest produs.

Observație: Plumbul a fost adăugat la lista substanțelor candidate REACH la data de data de 27 iunie 2018. Includerea plumbului în lista de substanțe candidate REACH nu înseamnă că materialele care conțin plumb prezintă un risc imediat sau direct într-o restricție a permisibilității utilizării acestuia.

Pentru dispozitive cu mufe pentru căști

AVERTISMENTE/PRECAUȚII:



- NU utilizați căștile la un volum ridicat pentru o perioadă prelungită.
- Pentru a evita afectarea auzului, utilizați căștile la un nivel de volum moderat, confortabil.
- Reduceți volumul la dispozitivul dvs. înainte de a vă pune căștile pe urechi, apoi măriți volumul treptat până ajungeți la un nivel de ascultare confortabil.

Pentru produsele care includ baterii

Instrucțiuni pentru utilizatori privind îndepărtarea, reciclarea, eliminarea bateriilor utilizate

Pentru a scoate bateriile din echipament sau din telecomandă, inversați procedura descrisă în manualul de utilizare pentru introducerea bateriilor. Pentru produsele cu o baterie încorporată care durează pe toată durata de viață a produsului, scoaterea poate să nu fie posibilă pentru utilizator. În acest caz, centrele de reciclare sau recuperare se ocupă cu demontarea produsului și scoaterea bateriei. Dacă, din orice motiv, devine necesară înlocuirea unei astfel de baterii, procedura trebuie efectuată de centre de service autorizate. În Uniunea Europeană și în alte locuri, este ilegal să eliminați orice baterie împreună cu gunoier menajer. Toate bateriile trebuie eliminate în mod ecologic. Contactați oficialii locali de gestionare a deșeurilor pentru informații cu privire la colectarea, reciclarea și eliminarea ecologică a bateriilor utilizate.

AVERTISMENT: Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Pentru a reduce riscul de incendiu, explozie sau scurgeri de lichid/gaz inflamabil, nu dezamblați, zdrobiți, perforați, scurtați contactele externe, expuneți la temperaturi peste 60° C (140° F), soare sau alte, expuneți la presiuni extrem de scăzute de aer sau eliminați în foc sau apă. Înlocuiți numai

cu bateriile specificate. Simbolul care indică „colectare separată” pentru toate bateriile și acumulatorii trebuie să fie coșul cu roți barbat prezentat mai jos:



AVERTISMENT - Pentru produse conțin baterii tip pastilă/monedă

NU ÎNGERĂȚI BATERIA, PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ. Acest produs conține o baterie tip pastilă/monedă. În cazul în care bateria tip pastilă/monedă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate conduce la deces. A nu se lăsa bateriile noi și uzate la îndemâna copiilor. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în complet, încetați utilizarea produsului și nu păstrați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau dacă a fost amplasată în alt mod în alte părți ale corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.

Pentru toate produsele cu funcționare wireless:

Prin prezenta, HARMAN International declară că acest echipament este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate poate fi consultată în secțiunea de specificații de pe pagina cu informații despre produs, accesibilă la adresa www.jbl.com sau www.jbl.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Toate drepturile rezervate. JBL este o marcă comercială a HARMAN International Industries, Incorporated, înregistrată în Statele Unite și/sau alte țări. Caracteristicile, specificațiile și aspectul pot fi modificate fără notificare prealabilă.



www.jbl.com

SLOVENŠČINA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Za vse izdelke:

- Čistite samo s suho krpo.
- Ne prekrivajte reže za prezračevanje. Napravo namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- Naprave ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatori, grelni registri, peči ali drugih naprav (vključno z ojačevalniki), ki ustvarjajo toploto.
- Ne spreminjajte varovala pri vtičih z določeno polarnostjo ali vtičih z ozemljitvijo. Vtič z določeno polarnostjo ima dva kontakta, pri čemer je eden debelejši. Vtič z ozemljitvijo ima dva kontakta in vilice za ozemljitev. Širši kontakt ali tretje vilice so namenjeni varnosti. Če priloženi vtič ne ustreza vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem glede zamenjave vtičnice.
- Napajalni kabel polčistite tako, da nanj ne boste stopili ali ga preščipnili. Posebej pazite na vtiče, vtičnice in izhod kabla iz naprave.
- Uporabljajte samo nastavke/pribor, ki jih je odobril proizvajalec.
- Uporabljajte samo takšen voziček, stojalo, nosilec ali mizo, ki jih priporoča proizvajalec ali jih prodaja skupaj z izdelkom. Če uporabljate voziček, bodite pri prevažanju naprave na vozičku posebej previdni, da se ne prevrne.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate in med nevihtami izvlecite kabel iz vtičnice.
- Servisna dela naj opravlja samo kvalificirano osebo. Servisiranje je potrebno, ko je naprava na kakršen koli način poškodovana, kot na primer, če se poškoduje napajalni kabel ali vtič, če se po napravi prelije tekočina, če v napravo pade tujek, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje kot običajno ali če je naprava padla.
- Da v celoti odklopite napravo od napajanja z izmenično napetostjo, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice električnega omrežja.
- Vtič napajalnega kabla mora biti vedno dosegljiv.
- Ta naprava se uporablja samo z napajalnikom in/ali polnilnim kablom, ki ga je priložil proizvajalec.



Naslednja navodila morda ne veljajo za vodotesne naprave. Glejte uporabniški priročnik vaše naprave ali vodič za hiter začetek za več morebitnih napotkov glede vodotesnosti.

- Te naprave ne uporabljajte v bližini vode.
 - Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali pljuskam vode. Na napravo ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so na primer vaze.
- OPOMORILO: DA BI PREPREČILI NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA, IZDELKA NE IZPOSTAVLJANJE KAPLJANJU ALI SKROPLJENJU VODE, DEŽJU IN VLAGI.**

POZOR

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA. NE ODPIRAJTE.



TA SIMBOL NA NAPRAVI POMENI, DA JE OHIŠJU NAPRAVE PRISOTNA NEIZOLIRANA NEVARNA NAPETOST, KI LAHKO PREDSTAVLJA NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA.



TA SIMBOL NA IZDELKU POMENI, DA SO V TEM VODILU POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka (Odpadna električna in elektronska oprema)

Ta znak pomeni, da naprave ne smete odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, ampak jo morate predati ustreznemu zbirnemu centru za recikliranje. Pravilno odstranjevanje in recikliranje pomaga varčevati z naravnimi viri in zdravje ljudi in okolje. Več informacij o odstranjevanju in recikliranju tega izdelka lahko dobite pri vaši lokalni upravi, v centrih za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste ta izdelek kupili.



Ta izdelek je skladen z direktivo RoHS.

Ta izdelek je skladen z direktivo 2011/65/ES in njenimi dopolnitvami o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

REACH

REACH (uredba št. 1907/2006) obravnava proizvodnjo in uporabo kemičnih snovi in njihov potencialni vpliv na človeško zdravje in okolje. 33 (1) člen uredbe REACH zahteva od dobaviteljev da kupce obveščajo, če izdelek vsebuje več kot 0,1 % (od mase izdelka) katere koli snovi, ki je na seznamu kandidatov snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) ('Kandidatni seznam REACH'). Ta izdelek lahko vsebuje snov »svinec« (Št. CAS 7439-92-1) v deležu več kot 0,1 % mase.

Ob času dajanja tega izdelka na trg razen svinca nobena druga snov s seznamom kandidatov REACH ni bila vsebovana v izdelku v večjem deležu od 0,1 % mase. Opomba: Svinec je bil dodan na seznam kandidatov REACH 27. junija 2018. Vključitev svinca na seznam kandidatov REACH ne pomeni, da materiali, ki vsebujejo svinec, pomenijo neposredno tveganje ali povzročijo omejitve dovoljenja uporabe.

Za naprave z vtičnico za slušalke

OPOMORILO/SVARILA



NE uporabljajte slušalk dalj časa pri najvišji glasnosti.

- Da preprečite okvare sluha, uporabljajte slušalke pri zmernih, srednji glasnosti.

- Preden si na ušesa nataknete slušalke, nastavite nizko glasnost na vaši napravi in nato postopoma zvišujete glasnost, dokler ne dosežete udobnega nivoja.

Za izdelke, ki vsebujejo baterije

Navodila za uporabnike glede odstranjevanja, recikliranja in uničevanja rabljenih baterij.

Da odstranite baterije iz vaše naprave ali daljinskega upravljalnika, izvedite postopek vstavljanja baterije, ki je opisan v uporabniškem priročniku, v obratnem vrstnem redu. Uporabnik ne more odstraniti baterije iz izdelka, v katerega je baterija vgrajena za vso uporabno dobo naprave. V tem primeru izvede razstavljanje izdelka in odstranjevanje baterije iz izdelka center za ravnanje z odpadki. Če je kakršnega koli razloga treba zamenjati tako baterijo, mora to izvesti pooblaščen servisni center. V Evropski Skupnosti in na drugih lokacijah je odstranjevanje baterij skupaj z gospodinjstskimi odpadki zakonsko prepovedano. Vse baterije je treba odstranjevati na okolju prijazen način. Posvetujte se z lokalnimi organi za ravnanje z odpadki glede okolju prijaznega zbiranja, recikliranja in odstranjevanja rabljenih baterij.

OPOMORILO: Nevarnost eksplozije pri nepravilno nameščenih baterij. Da bi zmanjšali nevarnost požara, eksplozije ali puščanja vnetljivih tekočin in plinov, baterij je razstavljanje, lomljenje, luknjanje, ne vezite kontaktov v kratek stik, ne izpostavljajte baterij temperaturam nad 60 °C (140 °F), sončni ali drugi intenzivni svetlobi, izjemno nizkemu zračnemu tlaku in jih ne zavrzite v ogenj ali vodo. Zamenjajte jih samo z baterijami predpisane tipa. Simbol za »ločeno zbiranje« za vse baterije je prekrizani smetnjak, prikazan spodaj:



POZOR - Za izdelke, ki vsebujejo gumbaste celične baterije

NE ZAUJIMAJTE BATERIJ, NEVARNOST KEMIČNIH OPEKLIN. Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo. Če pogoltnete gumbasto baterijo, lahko že po 2 urah pride do težkih notranjih opeklin in celo do smrti. Nove in stare baterije imajte vedno izven dosega otrok. Če se predal za baterije ne zapre dobro, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če menite, da je kdo zaužil gumbasto baterijo ali jo vstavil v kateri koli del svojega telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

Za vse izdelke z brezžičnim delovanjem:

Podjetje HARMAN International izjavlja, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/ES. Izjavo o skladnosti najdete v razdelku Specifikacije izdelka na strani s podrobnostmi o izdelku, ki se nahaja na naslovu www.jbl.com ali v imeniku www.jbl.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Vse pravice pridržane. JBL je blagovna znamka družbe HARMAN International Industries, Incorporated, registrirana v ZDA in/ali drugih državah. Značilnosti, tehnični podatki in dizajn se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



www.jbl.com

SVENSKA

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

För alla produkter:

1. Rengör endast med en torr trasa.
2. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera denna apparat i enlighet med tillverkarens instruktioner.
3. Installera inte denna apparat nära värmekällor som element, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som ger ifrån sig värme.
4. Ignorera inte säkerhetsbeteendena vid den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två ledare, en ledare är bredare än den andra. En jordad kontakt har två strömledare och en tredje ledare för jordning. Den breda ledaren eller den tredje för jordning tillhandahålls för din säkerhet. Om medföljande kontakt inte passar i ditt eluttag bör du kontakta en elektriker för att byta ditt föråldrade eluttag.
5. Se till att strömkabeln inte blir trampad på eller kläms, särskilt nära elkontakten, fästen och där kabeln kommer ut från apparaten.
6. Använd endast tillbehör som specificeras av tillverkaren.
7. Använd endast med vagn, ställ, stativ, konsol eller bord som specificeras av tillverkaren eller som säljs som tillbehör till apparaten. När en vagn används bör du vara extra försiktig när du flyttar vagnen och apparaten samtidigt för att undvika att den faller omkull.
8. Koppla från denna apparat under åskväder eller när den inte används under längre tidsperioder.
9. All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten eller apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
10. För att koppla från denna apparat från strömförsörjningen fullständigt bör du koppla bort strömförsörjningskabeln från eluttaget.
11. Uttaget för strömkabeln måste vara lätt åtkomligt.
12. Denna apparat är avsedd för att endast användas med medföljande strömförsörjning och/eller laddningskabel från tillverkaren.



Följande instruktioner kanske inte gäller vattentäta enheter. Se enhetens användarmanual eller snabbstartsguide för mer detaljerade instruktioner om vattentäta enheter.

- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Utsätt inte apparaten för dropp eller stänk, och se till att inga föremål fyllas med vätskor, till exempel vaser, placeras på apparaten.

VARNING: FÖR ATT FÖRHINDRA BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.

VARNING	
RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE.	
	DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS OISOLERAD, FÄRLIG SPÄNNING INUTI ENHETEN SOM KAN UTGÖRA EN RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR.
	DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS VIKTIGA ANVÄNDNINGSS- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER I DENNA HANDBOK.

Korrekt bortskaflande av denna produkt (Elektriskt och elektroniskt avfall)

Denna symbol betyder att produkten inte får kasseras som hushållsavfall utan ska levereras till lämplig samlingsanläggning för återvinning. Korrekt bortskaflande och återvinning hjälper till att skydda naturresurser, människors hälsa och miljö. För mer information om bortskaflande och återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, återvinningscentral eller butiken där du köpte produkten.



Denna produkt är RoHS-kompatibel.

Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2011/65/EU och dess tillägg gällande begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

REACH

REACH (förordning 1907/2006) behandlar produktion och användning av kemiska ämnen och dess potentiella effekter på miljö och människors hälsa. Artikel 33(1) i REACH-förordningen kräver att leverantörer informerar mottagarna om en produkt innehåller mer än 0,1 % (per viktighet per produkt) av något ämne från "REACH-kandidatförteckningen" över särskilt farliga ämnen, så kallade SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern). Denna produkt kan innehålla ämnet "bly" (CAS-nr 7439-92-1) i en koncentration på mer än 0,1 % per vikt.

Bortsett från bly finns vid denna produkts lansering inga andra ämnen från REACH-kandidatförteckningen i en högre koncentration än 0,1 % per viktighet i denna produkt.

Obs: Den 27 juni 2018 lades bly till i REACH-kandidatförteckningen. Införandet av bly i REACH-kandidatförteckningen betyder inte att material som innehåller bly utgör någon direkt risk eller leder till begränsning av dess användning.

För enheter med hörlursuttag

VARNINGAR/FÖRSIKTIGHET



Använd INTE hörlurarna på hög volym under längre tid.

• För att undvika hörselskador, använd hörlurarna på en bekväm, måttlig volymnivå.

• Sänk volymen på din enhet innan du placerar hörlurarna på öronen och höjd sedan volymen gradvis tills du när en bekväm lyssningsnivå.

För produkter som inkluderar batterier

Instruktioner för användare om borttagning, återvinning och avyttring av gamla batterier

För att ta bort batterierna från din utrustning eller fjärrkontroll, utför proceduren som beskrivs i bruksanvisningen för inmatning av batterier omvänt. För produkter med ett inbyggt batteri som håller lika länge som produkten, kan borttagning av batterier vara omöjligt för användaren. I detta fall tar återvinningscentraler hand om demontering av produkten och borttagning av batteriet. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri, måste detta utföras av auktoriserade servicecenter. Inom EU och på andra platser är det olagligt att kasta batterier i hushållsavfallet. Alla batterier ska avyttras på miljövänligt korrekt sätt. Kontakta lokal återvinningsmyndighet för information om miljömässig insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

VARNING: Det finns risk för explosion om batteriet inte byts ut på ett korrekt sätt. För att reducera risken för brand, explosion eller läckor av brännbara vätskor/gaser bör du inte plocka isär, krossa, punktera, kortsluta en extern kontakt, eller utsätta utrustningen för temperaturer över 60 °C (140 °F), solljus eller liknande, eller utsätta den för extremt lågt lufttryck eller avyttra den i eld eller vatten. Byt endast ut mot angivna batterier. Symbolen som anger "separat insamling" för alla batterier och akkumulatorer är den överstrukna soputanen nedan:



VARNING - För produkter som innehåller mynt / knappcells batterier

SVÄLJ INTE BATTERIER, RISK FÖR KEMISKA BRÄNNSKADOR. Den här produkten innehåller ett knappcells batteri. Om någon av misstag sväljer knappcells batteriet kan allvariga inre brännskador uppstå inom två timmar. Det kan leda till dödsfall. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte kan stängas ordentligt, sluta använda produkten och se till att barn inte kommer åt den. Om du tror att batterierna har svälts eller placerats någonstans inuti kroppen bör du uppsöka läkare omedelbart.

För alla produkter med trådlös drift:

HARMAN International tillkännager härmed att denna utrustning överensstämmer med de viktiga kraven och andra relevanta avtäckningar från Direktiv 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan läsas i avsnittet Specifikationer på sidan med produkt detaljer, som nås från www.jbl.com eller www.jbl.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt. JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Funktioner, specifikationer och utseende kan komma att ändras utan att detta meddelas.



www.jbl.com

TÜRKÇE

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Tüm ürünler için:

1. Sadece kuru bez ile temizleyin.
2. Havalandırma açıklıklarını tıkamayın. Bu cihazı, üreticinin talimatlarına uygun olarak kurunuz.
3. Bu cihazı, radyatörler, kalfonlar ızgaraları, sobalar veya sı iletin diğer cihazlar (amflikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yanına kurmayınız.
4. Polarize edilmiş ya da topraklanmış fişlerin güvenli korumalarını engellemeyin. Polarize fişin, biri diğerinden daha geniş olan iki ucu vardır. Topraklama tipi bir fişin, iki ucu ve üçüncü bir topraklama ucu vardır. Geniş ağız veya üçüncü uç güvenliğinizi için sağlamıştır. Verilen fiş prizinize uymuyorsa, eski prizi değiştirmek için bir elektriciyi danışın.
5. Güç kablosunu, özellikle fişlerde, uygun prizlerde ve cihazdan çıkış noktalarında üzerinde yürünme veya sıkışma durumuna karşı koruyun.
6. Sadece üretici tarafından belirtilen parçaları / aksesuarları kullanın.
7. Yalnızca üretici tarafından belirtilen ya da cihazla birlikte satılan taşıyıcı araç, sehp, üç ayaklı sehp, destek ya da masa ile birlikte kullanın. Bir taşıyıcı araç kullanıldığında, devrilmekten dolayı yaralanmayı önlemek için taşıyıcı araç/cihaz kombinasyonunu düzenli dikkatli olun.
8. Şimşekli havalarda veya uzun süre kullanılmıyacağı zaman bu cihazın fişini çekin.
9. Tüm servis hizmetleri için kalifiye servis personeline başvurun. Cihazı, güç kaynağı kablosu veya fiş hasar gördüğünde, üzerine sıvı döküldüğünde veya mesne düştüğünde, cihaz yağmura ya da neme maruz kaldığında, normal olarak çalışmadığında veya düşürülmesi gibi herhangi bir şekilde hasar gördüğünde servis gereklidir.
10. Bu cihazın bağlantısını AC şebekesinden tamamen kesmek için güç besleme kablosu fişini AC prizinden sökün.
11. Güç besleme kablosunun şebeke prizi çalışabilir durumda olmalıdır.
12. Bu cihaz yalnızca üretici tarafından sağlanan güç kaynağı ve / veya şarj kablosu ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Aşağıdaki talimatlar su geçirmez cihazlar için geçerli olmayabilir. Varsa daha fazla su geçirmezlik talimatı için cihazınızın kullanım kılavuzuna veya hızlı başlangıç kılavuzuna bakın.

- Bu cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın.
- Bu cihazı sıvı damlamasına veya sıçramasına maruz bırakmayın ve vazo gibi sıvıyla dolu nesnelerin cihazın üzerine koymadığınızdan emin olun.

UYARI: YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU CİHAZ YAGMUR VEYA NEME MARUZ BIRAKILMAMALIDIR.

DİKKAT

ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ. AÇMAYIN.



ÜRÜN ÜZERİNDEKİ BU SEMBOL, ÜRÜN MUHAFAZASI İÇİNDE ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ OLUŞTURABİLECEK YALITILMAMIŞ, TEHLİKELİ VOLTAJ OLDUĞU ANLAMINA GELİR.



ÜRÜN ÜZERİNDEKİ BU SEMBOL, BU KILAVUZDA ÖNEMLİ ÇALIŞTIRMA VE BAKIM TALİMATLARI OLDUĞU ANLAMINA GELİR.

Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesi (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman)

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması , ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesise teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Düşün imha ve geri dönüşüm, doğal kaynakların, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümüne ilişkin daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisimize veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya iletişime geçin.



Bu ürün RoHS uyumludur.

Bu ürün, elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasını sınırlandırılmasına ilişkin Avrupa Parlamentosu 2011/65/AB Direktifi ve değişiklikleri ile uyumludur.

REACH

REACH (1907/2006 Sayılı Yönetmelik), kimyasal maddelerin üretimi ve kullanımını ile bunların insan sağlığı ve çevre üzerindeki potansiyel etkilerini ele almaktadır. REACH Tüzüğü Madde 33 (1)tedarikçilerin, bir esya Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC) Aday Listesindeki ("REACH aday listesi") herhangi bir maddenin (maddelerin)% 0,1'den fazlasını (esya başına ağırlık başına) içermesi durumunda alıcılara bilgilendirmesini talep eder. Bu ürün, toplam ağırlığının %60,1 kadanından fazla bir konsantrasyonda "kurşun" maddesi (CAS-Nu. 7439-92-1) içerebilir.

Bu ürünün piyasaya sürüldüğü tarihte, kurşun madde haricinde, REACH aday listesindeki başka hiçbir madde bu üründe ağırlık başına% 0,1'den fazla konsantrasyonda bulunmaz.

Not: 27 Haziran 2018'de REACH aday listesine kurşun eklendi. Kurşunun REACH aday listesine dahil edilmesi, kurşun içeren malzemelerin ani bir risk oluşturduğu veya kullanımının izin verilebilirliğinin kısıtlanmasıyla sonuçlandığı anlamına gelmez.

Kulaklık jakları olan cihazlar için

UYARILAR / ÖNLEMLER



Kulaklıkların uzun süre yüksek ses seviyesinde KULLANILMAYIN.

- İşitme hasarını önlemek için kulaklığınızı rahat, orta ses seviyesinde kullanın.

- Kulaklıkların kulaklarınıza yerleştirmeden önce cihazınızın sesini kısın, ardından rahat bir dinleme seviyesine ulaşana kadar sesi kademeli olarak artırın.

Piller içeren ürünler için

Kullanılmış Pillerin Çıkarılması, Geri Dönüşümü ve Atılması ile ilgili Kullanıcılar için Talimatlar

Pilleri cihazınızdan veya uzaktan kumandanızdan çıkarın, pilleri yerleştirmek için kullanma kılavuzunda açıklanan prosedürü tersten uygulayın. Ürünün ömrü boyunca dahilili piller bulunan ürünler için pillin çıkarılması kullanıcı için mümkün olmayabilir. Bu durumda, geri dönüşüm veya geri kazanım merkezleri, ürünün sökülmesi ve pillin çıkarılmasıyla ilgilendir. Eğer herhangi bir nedenle böyle bir pillin değiştirilmesi gerekirse, bu işlem yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Avrupa Birliği'nde ve diğer yerlerde, herhangi bir pilli evsel atıklarla birlikte atmak yasa dışıdır. Tüm piller çevreye zarar veremeyecek şekilde atılmalıdır. Kullanılmış pillerin çevreye zarar veremeyecek şekilde toplanması, geri dönüşümüne ve atılmasıyla ilgili bilgi için yerel atık yönetimi yetkililerine başvurun.

UYARI: Eğer piller yanlış yerleştirilirse patlama tehlikesi bulunmaktadır. Yangın, patlama veya yangın sıvı / gaz sızıntısı riskini azaltmak için sökmeyin, emzemin, delmeyin, dış kontakları kısa devre yaptırmayın, 60 ° C'nin (140 ° F) üzerindeki sıcaklıklara, güneş ışığına veya benzerlerine, aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın veya ateşe veya suya atmayın. Yalnızca belirtilen pillerle değiştirin. Tüm piller ve akümülatörler için 'aynı toplama' gösteren sembol aşağıda gösterilen üstü çizili tekerlekli çöp kutusu olacaktır:



UYARI - Madeni Para / Düşme Pili İçeren Ürünler için
PİLİ YUTMAYIN, KİMYASAL YANMA TEHLİKESİ. Bu cihaz madeni para / düşme pili içerir. Eğer, madeni para / düşme pili yutulursa, 2 saat içinde ciddi iç yanmalara neden olabilir ve ölüme sonuçlanabilir. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pili bölmesi güvenli bir şekilde kapatılmazsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilli yutulduğunda veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirildiğinde şüpheleniyorsanız, hemen tıbbi yardım alın.

Kablosuz İletimli olan Tüm Ürünler için:

HARMAN International bu ekipmanın 2014/53/AB Sayılı Yönetmeliğin esas şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına, www.jbl.com veya www.jbl.com/doc adresindeki ürün detay sayfasının teknik özellikler bölümünden görebilirsiniz.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tüm hakları saklıdır. JBL, Amerika Birleşik Devletleri ve/veya diğer ülkelerde tescilli olan HARMAN Uluslararası Sanayi Anonim Şirketi'nin ticari markasıdır. Özellikler, teknik özellikler ve tasarımı bildirimi yapılmaksızın değiştirilebilir.



www.jbl.com

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За всички продукти:

- Почистявайте само със суха кърпа.
- Не запущайте никакви вентилационни отвори. Инсталирайте този уред в съответствие с инструкциите на производителя.
- Не инсталирайте този уред в близост до източници на топлина, като радиатори, топлинни уреди, печки или други уреди (включително усилватели), които произвеждат топлина.
- Не нарушавайте цента за безопасност на поларизирания или заземяващ щепсел. Поларизиранят щепсел има две остриета, като едното е по-широко от другото. Заземяващият щепсел има две остриета и трети заземен зъб. За вашата безопасност е осигурено широкото острие или третият зъб. Ако предоставеният щепсел не се побира във вашия контакт, консултирайте се с електротехник за подмяна на остриелния контакт.
- Предпазвайте захранващия кабел от настъпване или прищипване, особено на щепселите, изводите и точката, откъдето те излизат от уреда.
- Използвайте само приставки/аксесоари, посочени от производителя.
- Използвайте само с количката, стойката, статива, скобата или масата, посочени от производителя или продадени с уреда. Когато се използва количка, внимавайте при преместване на комбинацията количка/уред, за да избегнете нараняване при преобръщане.
- Изключете устройството от контакта по време на гръмотевични бури или когато не се използва за дълги периоди от време.
- Насочете цялото обслужване към квалифициран сервизен персонал. Необходимо е обслужване, когато апаратът е повреден по какъвто и да е начин, например когато захранващият кабел или щепсел са повредени, била разлята течност или предмете са попаднали в уреда или уредът е бил изложен на дъжд или влага, не работи нормално или е бил изпуснат.
- За да изключите този апарат от мрежата за променлив ток напълно, изключете щепсела на захранващия кабел от контакта за променлив ток.
- Щепселът на захранващия кабел трябва да остане лесно достъпен за работа.
- Този уред е предназначен да се използва само със захранващ кабел и/или кабела за зареждане, предоставен от производителя.

Следните инструкции може да не се отнасят за водоустойчиви устройства. Вижте ръководството за потребителя на вашето устройство или ръководството за бърз старт за още инструкции, свързани с водоустойчивостта, ако има такива.

- Не използвайте този уред близо до вода.
- Не излагайте този уред на капки или пръски течност и не поставяйте предмети, пълни с течности, като вази, върху уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

ВНИМАНИЕ

РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. НЕ ОТВАРЯЙТЕ.



ТОЗИ СИМВОЛ НА ПРОДУКТА ОЗНАЧАВА, ЧЕ В КОРПУСА НА ПРОДУКТА ИМА НЕУЗОПИРАНО, ОПАСНО НАПРЕЖЕНИЕ, КОЕТО МОЖЕ ДА ПРЕДСТАВЛЯВА РИСК ОТ ТОКОВ УДАР.



ТОЗИ СИМВОЛ НА ПРОДУКТА ОЗНАЧАВА, ЧЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ИМА ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ И ПОДДЪРЖКА.

Правило изхвърляне на този продукт (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване)

Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битови отпадъци и трябва да бъде доставен в подходящо съоръжение за събиране за рециклиране. Правилното изхвърляне и рециклиране помага да се защитят природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт се свържете с местната община, службата за изхвърляне или магазина, от който сте закупили този продукт.



Този продукт е съвместим с RoHS.

Този продукт е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС и нейните изменения относно ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

REACH

REACH (Регламент № 1907/2006) разглежда производството и употребата на химични вещества и тяхното потенциално въздействие върху човешкото здраве и околната среда. Член 33, параграф 1 от регламента REACH изисква от доставчиците да информират получателите, ако даден артикул съдържа повече от 0,1% (на тегло на изделие) от което и да

е вещество (а) в списъка с кандидати за вещества, предизвикващи сериозно безпокойство (SVHC) („Кандидат по REACH списък“) Този продукт може да съдържа веществото „опово“ (CAS № 7439-92-1) в тегловна концентрация над 0,1%.

По време на освобождаването на този продукт, с изключение на оповото вещество, други вещества от списъка на кандидатите по REACH не се съдържат в концентрация над 0,1% от теглото в този уред. Бележка: На 27 юни 2018 г. оповото бе добавено към списъка с кандидати по REACH. Включването на оповото в списъка на кандидатите по REACH не означава, че съдържащите опово материали представляват непосредствен риск или водят до ограничаване на допустимостта на използването му.

За устройства с жакове за слушалки ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ВНИМАНИЕ



НЕ използвайте слушалките с висока сила на звука за продължителен период от време.

- За да избегнете увреждане на слуха, използвайте слушалките си с умерено ниво на силата на звука.

- Намалете силата на звука на устройството си, преди да поставите слушалките в ушите си, след това постепенно увеличавате силата на звука, докато достигнете комфортно ниво на слушане.

За продукти, които включват батерии

Инструкции за потребители за премахване, рециклиране и изхвърляне на използвани батерии

За да извадите батериите от вашето оборудване или дистанционно управление, изпълнете процедурата, описана в ръководството на собственика за поставяне на батерии в обратен ред. За продукти с вградена батерия, която издържа през целия живот на продукта, отстраняването от страна на потребителя може да не е възможно. В този случай централите за рециклиране или възстановяване се справят с демонтирането на продукта и отстраняването на батерията. Ако по някаква причина се наложи подмяна на такава батерия, тази процедура трябва да се извърши от опризирирани сервизни центрове. В Европейския съюз и на други места е незаконно изхвърлянето на батерии, заедно с битови отпадъци. Всички батерии трябва да се изхвърлят по екологичен начин. Свържете се с местните служители по управление на отпадъците за информация относно еко съобразното събиране, рециклиране и изхвърляне на използвани батерии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от експлозия, ако батерията е сменена неправилно. За да намалите риска от пожар, експлозия или изтичане на запалима течност/газ, не разполювайте, омачкайте, пробивайте,

оксисвайте външни контакти, не излагайте на температура над 60 °C (140 °F), слънчева светлина или други подобни, не излагайте на изключително ниско атмосферно налягане и не изхвърляйте в огън или вода. Заменяйте само с определени батерии. Символът, обозначаващ „разделно събиране“ за всички батерии и акумулатори, е зачеркнатият кош с кола, показан по-долу:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - За продукти, съдържащи батерии за часовници

НЕ ПОГЛЪЩАЙТЕ БАТЕРИЯТА, ОПАСНОСТ ОТ ХИМИЧЕСКО ИЗГЯРЯНЕ. Този продукт съдържа батерия за часовник. Ако батерия за часовник бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт. Дръжте новите и употребявани батерии далеч от деца. Ако отделението за батериите не се затвори надеждно, спрете да използвате продукта и го пазете от деца. Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени вътре в която и да е част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

За всички продукти с безжична работа:

С настоящото HARMAN International декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Декларацията за съответствие може да бъде разглеждана в раздела със спецификации на страницата с подробности за продукта, достъпна на www.jbl.com или на www.jbl.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporated. Всички права са запазени. JBL е търговска марка на HARMAN International Industries, Incorporated, регистрирана в САЩ и/или други страни. Характеристиките, спецификациите и външния вид подлежат на промяна без предизвестие.



www.jbl.com

РУССКИЙ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для всех продуктов:

1. Протирайте только сухой тканью.
2. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппаратуру в соответствии с инструкциями производителя.
3. Не устанавливайте аппаратуру поблизости от источников высокой температуры, таких как нагреватели, отопительные приборы, печи и другое оборудование (в том числе усилители), создающее тепло.
4. Всегда используйте поляризованный штекер/штепсель с заземлением, т.к. это необходимо для обеспечения безопасности. У поляризованного штекера имеются две лопасти, одна из которых шире другой, поэтому его можно вставить в розетку только в правильном положении. У штекера с заземлением две лопасти и заземлительный штырь. Более широкая лопасть/третий штырь служат для обеспечения безопасности. Если штекер невозможно вставить в электрическую розетку, обратитесь к электрику относительно возможности замены розетки устаревшей модели.
5. Примите меры по защите силового кабеля от физического воздействия (не следует ходить по нему и сжимать его), особенно поблизости от штекеров, розеток и точек входа проводов в аппаратуру.
6. Используйте только комплектующие/аксессуары, указанные производителем.
7. Используйте исключительно тележку, стойку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект продажи аппаратуры. При использовании тележки проявляйте осторожность при перемещении аппаратуры на тележке, чтобы избежать травм в результате ее переключения.
8. Извлеките штекер от аппаратуры из розетки во время грозы или в случае, когда планируется длительное время не использовать аппаратуру.
9. Привлекайте для технического обслуживания исключительно квалифицированных специалистов. Обслуживание требуется в случае любого повреждения прибора, например повреждения шнура или вилки питания, проникновения жидкости или падения предметов внутрь прибора, попадания дождя или влаги на прибор, неправильной работы или падения прибора.



10. Чтобы полностью отсоединить аппаратуру от источника переменного тока, извлеките штексель шнура питания из электрической розетки.
11. Обеспечивайте доступность штексель шнура питания.
12. Аппаратура предназначена исключительно для использования с кабелем питания/зарядным кабелем, предоставленным производителем.

Следующие инструкции могут не относиться к водонепроницаемым устройствам. Обратитесь к руководству пользователя или краткому руководству пользователя вашего устройства для получения дополнительных инструкций по водонепроницаемости, если таковые имеются.

- Не используйте устройство рядом с водой.
- Не подвергайте устройство воздействию капель воды или брызг и следите за тем, чтобы на него не ставили предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

ВНИМАНИЕ. ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ.



ЭТОТ СИМВОЛ НА ИЗДЕЛИИ ОЗНАЧАЕТ НАЛИЧИЕ НЕИЗОЛИРОВАННОГО ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ КОРПУСА ИЗДЕЛИЯ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ЭТОТ СИМВОЛ НА ИЗДЕЛИИ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖАТСЯ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

Продукт соответствует директиве RoHS, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Данный продукт соответствует директиве EMC 2011/65/ЕС и ее поправкам по ограничению использования определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Для устройств с наушниками ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



НЕ используйте наушники на большой громкости в течение длительного времени.

- Чтобы избежать повреждения слуха, используйте наушники на комфортной, умеренной громкости.
- Уменьшите громкость на вашем устройстве, прежде чем вставить наушники в уши, затем постепенно увеличьте громкость до комфортного уровня.

Для изделий, содержащих аккумуляторы

Инструкции для пользователей относительно извлечения, переработки и утилизации аккумуляторов

Процедура извлечения аккумуляторов из аппаратуры или пульта ДУ является обратной процедуре вставки аккумуляторов, описанной в руководстве пользователя. Для продуктов со встроенным аккумулятором, действующим в течение всех жизненного цикла продукта, извлечение аккумулятора пользователем не предполагается. В этом случае для разборки устройства и извлечения аккумулятора обратитесь в службу переработки отходов или сервисный центр. Если по каким-либо причинам необходимо заменить аккумулятор, данная процедура должна выполняться уполномоченными сервисными центрами. В Европейском Союзе и других регионах выбрасывать любые батареи в бытовые отходы незаконно. Все батареи следует утилизировать экологически рациональным способом. Свяжитесь с местными службами по утилизации отходов для получения информации об экологически рациональных способах сбора, переработки и утилизации использованных батарей.

ВНИМАНИЕ. При неправильной установке аккумулятора возникает опасность взрыва. Чтобы уменьшить риск пожара, взрыва или утечки воспламеняемых жидкостей/газов, не разбирайте, не разбивайте, не прокалывайте аккумуляторы, не удаляйте внешние контакты, не подвергайте воздействию температуры выше 60 °C (140 °F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте аккумуляторы только аккумуляторами указанного типа. Символ, обозначающий «отдельный сбор» для всех батарей и аккумуляторов, представляет собой изображенный ниже перечеркнутый бак на колесах:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для продуктов, содержащих батареи типа «таблетка/кнопка».

НЕ ПРОГЛАТЫВАЙТЕ БАТАРЕИ. ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА. Данное изделие содержит батарею типа «таблетка/кнопка». В случае проглатывания батарей типа «таблетка/кнопка» всего в течение 2 часов могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги, способные привести к летальному исходу. Держите новые и использованные аккумуляторы в местах, недоступных для детей. Если отсек для батарей закрыт ненадежно, прекратите использование продукта и положите его в недоступное для детей место. Если вы предполагаете, что батареи могли быть проглочены или оказаться внутри организма, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены. JBL является товарным знаком HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США и/или других странах. Функции, характеристики и внешний вид могут изменяться без предварительного уведомления.

www.jbl.com

简体中文

重要安全指引

适用于所有产品:

1. 只可使用干燥抹布擦拭本设备。
2. 请勿堵住任何通风口。请严格按照制造商提供的指引安装设备。
3. 请勿在热源附近安装本设备,如发射器、电热器、火炉或其他能够产生热量的设备(包括功放)。
4. 保护电源线,避免电源线被踩踏或者被压搓。特别注意保护在插头、便捷插座和接触设备处的电源线。
5. 只可使用制造商指定的配件。
6. 只能使用制造商指定的或随本设备一起售出的活动机柜、三脚架、支架或台面。使用活动机柜时,请小心谨慎以防机柜与设备侧翻。请勿与其他活动机柜、支架、三脚架或台面一起使用,可能会导致设备不稳定而产生伤害。
7. 在雷电天气或者长时间不使用时,请拔掉设备插头。
8. 如需维护检修,请咨询相关资质的维修人员。如有以下情形出现,必须对设备进行检修:电缆或插头损坏、液体渗入、异物掉入、淋雨受潮、无法正常运行或设备跌落等。
9. 若使用不可拆卸电源线供电,要将本设备与交流主电源完全断开,请从交流插座上拔下电源线插头,且该交流输出插座易于触及。若使用可拆卸电源线供电,本设备的器具耦合器用于彻底切断设备与市电间的连接。请将该耦合器放置在易于操作的位置。若使用电源适配器供电,则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求的电源适配器。



10. 请确保电源线或适配器的主电源随时可用。
11. 本设备仅可搭配制造商提供的电源和/或充电电缆使用。
12. 为防止伤害,必须按安装说明书的规定将设备牢固地固定在地板/墙壁上。
13. 雷雨天气请勿在户外使用您的设备,否则可能会导致触电或设备故障。

以下说明不适用于防水设备。防水说明(若有)详细信息请参阅您的设备用户手册或快速入门指南。

- 请勿在水源附近使用本设备。
- 为防止水滴入或溅入本设备,请勿将诸如花瓶一类的装满液体的物品放置在设备上,也不要将设备放入内盛液体的容器(如花瓶)。

警告:为降低发生火灾和触电的风险,请勿让本设备遭受雨淋或受潮。

警告

小心电击。请勿打开。



产品上这个符号表示产品外壳内存在未绝缘的危险电压,可能会造成触电风险。



产品上这个符号表示本指南中的重要操作和维护说明。

本产品符合 RoHS 要求和《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》。

适用于带耳机插孔的设备:

警告 / 警示:

- 请勿长时间以较高音量使用耳机。
- 为避免听力受损,使用耳机时请将音量调整到舒适、适中的水平。
 - 戴上耳机之前请先将设备音量调低,然后逐渐调高音量,直到达到舒适的聆听水平。



适用于包含电池的产品

有关处理、回收和弃置废旧电池的用户指南

要取下设备或遥控器中的电池,请按照用户手册中有关插入电池的说明反向操作即可。对于使用内置电池的产品,用户通常无法取下电池。如遇到这种情况,请将产品交给回收中心处理,他们将负责拆解并取下电池。如果因某些原因,必须更换此类内置电池,请交由授权服务中心完成操作。在欧盟及其他国家和地区,将电池作为家庭垃圾处理属于违法行为。必须以环保的方式处置所有电池。请与当地的官方废弃物管理机构联系以了解有关电池收集、回收和弃置废旧电池的详细信息。

警告:

- 仅允许使用制造商认可的电池。用错误型号的电池更换可能使安全防护失效,会有爆炸、火灾等危险。
- 请勿将电池放置于极高温环境中,如日照、火、微波炉、烤箱等,否则可能会导致爆炸,或泄漏可燃液体或气体。
- 请勿拆解、撞击、挤压或切割电池,严禁使用尖锐物、螺丝刀等触碰、撬电池,以上操作可能会导致爆炸。
- 请勿将电池置于极低气压环境下,否则可能导致电池爆炸或泄漏可燃液体和气体。
- 若电池出现严重膨胀,请勿继续使用。

所有电池和蓄电池上需标有带十字叉的带轮垃圾桶符号以指明需“分类收集”,图案如下:



警告 - 适用于包含硬币/纽扣型电池的产品

- 请勿吞食电池,否则会造成化学灼伤。本产品包含硬币型/纽扣型电池。如果误吞硬币型/纽扣型电池,可能在短短2小时内造成严重的内部灼伤,并可能导致死亡。请让儿童远离新的和使用过的电池。如果电池仓未关紧,请停止使用本产品并远离儿童。如果您认为电池可能已被吞食或放置在身体的任何部位内,请立即就医。

HARMAN International Industries, Incorporated, 保留所有权利。
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和/或其他国家和地区的注册商标。如性能、规格及外观等有更改,恕不另行通知。

www.jbl.com

繁體中文

重要安全說明

對於所有產品：

1. 請僅使用乾燥布條清潔。
2. 請勿堵塞任何通風口。請依據製造商的說明安裝本設備。
3. 請勿在熱源附近安裝本設備，例如散熱器、電熱器、火爐或其他能夠產生熱量的設備（包括放大器）。
4. 請勿讓極化或接地型插頭的安全用途失效。極化插頭具有兩個葉片，其中一個葉片比另一個更寬。接地型插頭具有兩個葉片和第三個接地插腳。其中，寬插片或接地針是用來保障您的安全。若所提供的插頭與您的插座不相符，請要求電工更換為適合的插座。
5. 防止電源線被踐踏或擠壓，尤其是插頭、插座以及它們從設備退出的點處。
6. 僅可使用製造商指定的附件/配件。
7. 只能使用製造商指定的或隨本設備一起售出的活動機櫃、支架、三腳架、托架或檯面。使用推車運送設備時，特別注意推車及設備的平衡，避免其翻倒造成傷害。
8. 在雷電天氣或者長時間不使用時，請拔掉設備插頭。
9. 請將所有的維修工作交給合格的維修人員。設備受到任何形式的損壞都需要維修，例如電源線或插頭受損、液體或異物滲入設備、設備遭受雨淋或受潮、不能正常工作以及被摔碰等情況。
10. 欲完全斷開本設備與交流電源的連接，請從交流電源插座上拔下電源線插頭。
11. 電源線的電源插頭應保持隨時可操作。
12. 本設備僅適用於製造商提供的電源線和/或充電線纜。



以下說明可能不適用於防水裝置。請參閱裝置使用者手冊或快速入門指南，了解更多的防水說明（如有）。

- 請勿在水源附近使用本設備。
- 不要將本設備暴露於有水或液體滴濺的區域，並且確保不在設備上放置裝滿水的物件（例如花瓶）。

警告：為降低發生火災和觸電的風險，請勿讓本設備遭受雨淋或受潮。

警告

觸電危險。不要打開。



產品上的此符號表示產品外殼內存在未絕緣、可能帶來觸電危險的危險電壓。



產品上的此符號表示本指南中載有重要的操作和維護說明。

適用於 5150-5850MHz 內操作的無線電設備

1. 應避免影響附近雷達系統之操作。
2. 高增益指向性天線只應應用於固定式點對點系統。

室內超寬頻系統設備 (5.12.3.2) 適用：
“本裝置限室內操作”或類似說明。

器材使用 e-label 者適用

（應於 3 個操作步驟內（含）顯示）：

於包裝盒、使用者手冊或說明書載明操作方式。審驗合格標籤或符合性聲明標籤、型號或正體中文警語標示得以螢幕顯示代之。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

本產品符合 RoHS 標準。

本產品符合有關電氣和電子設備危險物質限用的 2011/65/EU 指令及其修正案。

用於帶耳機插孔的裝置

警告/注意事項

- 請勿長時間大音量使用耳機。
- 為避免聽力受損，請以舒適、適度的音量使用耳機。
- 調低裝置的音量，然後把耳機戴到耳朵上，再逐漸調高音量，直到達到舒適的聆聽音量級別。



適用於包含電池的產品

有關舊電池拆卸、回收和棄置的使用者說明

欲從設備或遙控器中取出電池，請依照擁有者手冊中所述之電池安裝程序相反的步驟進行操作。對於具有內建電池的產品，其中電池使用壽命可達產品的使用壽命，使用者可能無法拆卸電池。在此情況下，循環利用或回收中心將負責拆卸產品和取出電池。如果出於任何原因而有必要更換此類電池，此程序必須由授權服務中心執行。在歐盟和其他地點，將任何電池與生活垃圾一同棄置是非法的。所有電池都必須以環保方式棄置。請聯絡本地的廢物管理官員，瞭解有關以環保方式收集、回收及棄置舊電池的資訊。

警告：若電池更換出錯，可能發生爆炸危險。為降低火災、爆炸或易燃液體/氣體洩漏的風險，請勿拆卸、擠壓、戳破、外部觸點短路、暴露於 60°C (140°F) 以上溫度、日曬或類似的環境，暴露於極低氣壓，或棄置於火或水中。僅使用指定的電池更換。所有電池和舊電池的「單獨收集」符號如下所示，是一個打叉的帶輪垃圾桶：



警告 - 對於包含鈕扣電池的產品

請勿吞食電池，存在化學灼傷的危險。本產品包含鈕扣電池。若意外吞食鈕扣電池，可能會在短短 2 小時內造成嚴重的內部灼傷並致命。請勿讓兒童接觸新舊電池。如果電池含不能牢固閉合，請停止使用本產品並讓其遠離兒童。若您認為電池可能已被吞食或位於身體的任何部位，請立即就醫。

HARMAN International Industries, Incorporated, 保留一切權利。
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美國和/或其他國家/地區註冊的商標。
功能、規格和外觀如有變更，恕不另行通知。

www.jbl.com

BAHASA INDONESIA

PETUNJUK PENTING MENGENAI KESELAMATAN

Untuk semua produk:

- Bersihkan dengan kain yang kering.
- Jangan tutup lubang ventilasi. Pasang alat ini sesuai dengan petunjuk yang diberikan produsen.
- Jangan pasang alat ini di dekat sumber panas, seperti radiator, saluran uap panas, kompor, atau alat-alat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
- Jangan mengabaikan fungsi keselamatan dari steker berpolarisasi atau steker dengan pentanahan. Steker berpolarisasi memiliki dua bilah yang salah satunya lebih lebar. Steker dengan pentanahan memiliki dua bilah dan satu batang pentanahan. Bilah yang lebar atau batang ketiga disediakan untuk melindungi keselamatan Anda. Jika steker tidak pas dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik agar stopkontak diganti dengan yang sesuai.
- Lindungi kabel daya agar tidak terjalin atau terjepit, terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik keluar dari alat.
- Jangan gunakan perlengkapan/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
- Hanya gunakan trolis, penyangga, tripod, braket, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau yang dijual bersama alat. Jika menggunakan trolis, berhati-hatilah sewaktu memindahkan kombinasi trolis/alat agar tidak cedera akibat terjungkal.
- Cabut alat ini apabila terjadi badai petir atau jika tidak digunakan dalam waktu lama.
- Servis hanya boleh dilakukan oleh petugas servis berkualifikasi. Servis diperlukan apabila alat rusak, misalnya kabel atau steker catu daya rusak, cairan menumpahi atau benda jatuh mengenai alat, alat terkena hujan atau uap air, alat tidak dapat bekerja seperti biasa, atau alat terjatuh.
- Untuk benar-benar memutuskan alat ini dari arus AC, copot steker kabel catu daya dari stopkontak AC.



- Steker arus kabel catu daya harus selalu dapat dioperasikan dengan mudah.
- Alat ini hanya boleh digunakan dengan catu daya dan/atau kabel pengisi daya yang disediakan oleh produsen.

Petunjuk berikut ini mungkin tidak berlaku untuk perangkat tahan air. Lihat panduan pengguna atau panduan memulai cepat perangkat Anda untuk petunjuk selengkapnya mengenai perangkat tahan air (jika ada).

- Jangan gunakan alat ini di dekat air.
- Lindungi alat ini dari tetesan atau percikan cairan, dan pastikan tidak ada benda berisi cairan yang diletakkan di atas alat, misalnya vas.

PERINGATAN: UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, LINDUNGI ALAT INI DARI HUJAN ATAU UAP.

PERHATIAN

RISIKO SENGATAN LISTRIK. JANGAN DIBUKA.



SIMBOL INI PADA PRODUK MENUNJUKKAN ADANYA TEGANGAN BERBAHAYA TAK TERISOLASI DI DALAM RAKITAN PRODUK YANG DAPAT MENIMBULKAN RISIKO SENGATAN LISTRIK.



SIMBOL INI PADA PRODUK MENUNJUKKAN ADANYA PETUNJUK PENGOPERASIAN DAN PEMELIHARAAN PENTING DI DALAM PANDUAN INI.

Produk ini mematuhi ketentuan RoHS.

Produk ini mematuhi Pedoman 2011/65/EU dan Peraturan Pembatasan Penggunaan Sejumlah Bahan Berbahaya dalam Peralatan Listrik dan Elektronik yang diberlakukan Inggris tahun 2012 beserta amendemennya mengenai pembatasan penggunaan sejumlah bahan berbahaya dalam peralatan listrik dan elektronik.

Untuk perangkat yang dilengkapi jack headphone

PERINGATAN/PERHATIAN



JANGAN gunakan headphone pada volume tinggi dalam jangka waktu lama.

- Agar pendengaran Anda tidak rusak, gunakan headphone pada volume yang sedang dan nyaman.

- Kecilkan volume suara pada perangkat sebelum mengenakan headphone, lalu besarkan volume secara bertahap sampai terdengar nyaman di telinga.

Untuk Produk yang Menggunakan Baterai

Petunjuk bagi Pengguna mengenai Pencopotan, Pendaurlangan, dan Pembuangan Baterai Bekas

Untuk mencabut baterai dari peralatan atau remote kontrol Anda, ikuti dengan urutan terbalik prosedur pemasangan baterai yang telah dijelaskan di panduan pengguna. Untuk produk dengan baterai tanam yang bertahan selama masa hidup produk tersebut, pencopotan tidak dapat dilakukan oleh pengguna. Dalam hal ini, pihak fasilitas pendaurlangan atau pemulihan akan menangani pembongkaran produk dan pencopotan baterai. Jika karena suatu hal pengguna perlu mengganti baterai tersebut, prosedur ini harus dilakukan oleh pusat layanan resmi. Di Uni Eropa dan lokasi lainnya, baterai dilarang dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Semua baterai harus dibuang dengan cara yang ramah lingkungan. Hubungi pihak berwenang yang mengelola sampah setempat untuk mendapatkan informasi terkait pengumpulan, pendaurlangan, dan pembuangan baterai bekas dengan cara yang ramah lingkungan.

PERINGATAN: Baterai berisiko meledak jika diganti dengan cara yang tidak sesuai. Untuk mengurangi risiko kebakaran, ledakan, atau kebocoran cairan/gas yang mudah terbakar, jangan membongkar, menghancurkan, menusuk, menghubungkan-singkatkan kontak, memaparkan ke suhu di atas 60 °C (140 °F), memaparkan ke sinar matahari atau sejenisnya, memaparkan ke tekanan udara yang sangat rendah, atau membuangnyanya ke dalam api atau air. Ganti hanya dengan baterai yang telah ditentukan. Simbol yang menandakan 'pengumpulan terpisah' untuk semua baterai dan aki adalah tempat sampah beroda yang disilang seperti ditunjukkan di bawah ini:



PERINGATAN - Untuk Produk yang Memuat Baterai Sel Koin/Kancing

JANGAN MENELAN BATERAI, BAHAYA KEBAKARAN KIMIAWI. Produk ini memuat baterai sel koin/kancing. Jika tertelan, baterai sel berbentuk koin/kancing tersebut dapat menyebabkan luka bakar internal yang parah hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian. Jauhkan baterai baru dan bekas dari jangkauan anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak bisa ditutup dengan aman, hentikan penggunaan produk ini dan jauhkan dari jangkauan anak-anak. Jika sepertinya ada baterai yang tertelan atau masuk ke dalam bagian tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.

HARMAN International Industries, Incorporated. Hak cipta dilindungi undang-undang. JBL adalah merek dagang HARMAN International Industries, Incorporated, yang terdaftar di Amerika Serikat dan/atau negara lainnya. Fitur, spesifikasi, dan tampilan produk dapat berubah tanpa pemberitahuan.

www.jbl.com

日本語

重要な安全上の注意

全製品向け:

1. 乾いた布のみで手入れをしてください。
2. 通気開口部を塞がないでください。メーカーの説明書に従って機器を設置してください。
3. ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブまたは発熱する他の機器（アンプを含む）などの熱源の近くにこの機器を設置しないでください。
4. 極性プラグまたは接地タイププラグの安全目的に違反しないでください。極性プラグには2つのブレードがあり、片方がもう一方よりも広くなっています。接地タイププラグには2つのブレードがあり、3番目のアースが分岐しています。広いブレードまたは3番目のピンは安全のために取り付けられています。付属のプラグがコンセントに適合しない場合は、電気工に相談して旧式のコンセントを交換します。
5. 電源コードの上を歩いたり、電源コードを挟んだりしない（特にプラグ、コンセントおよび機器から出ている部分）ように保護します。
6. 当社によって指定された付属品のみを使用してください。
7. 当社によって指定された、または機器に同梱されているカート、スタンド、三脚、ブラケットまたはテーブルのみを使用してください。カートを使用する場合、転倒によるけがを防ぐため、カートに載せて装置を移動する際には注意してください。
8. 雷雨の間、または長期間使用しない場合はこの装置のプラグを抜いてください。
9. 製品の修理は専門の修理業者に依頼してください。電源コードまたはプラグが破損した、機器に液体がこぼれた、または物が落ちた、あるいは機器が雨または湿気にさらされて正常



に作動しない、または機器を落とした場合のように、機器が何らかの形で破損した場合、修理が必要です。

10. AC電源をこの機器から完全に外すには、AC電源差し込み口から電源コードを引き抜きます。
11. 電源コードの主電源プラグはいつでも使用可能な状態にあるものとしてください。
12. この機器は当社によって提供された電源や充電ケーブル以外の使用は想定していません。

以下の指示は防水機器には該当しないことがあります。該当する場合、防水についての詳細な指示は、お持ちの機器の取扱説明書、またはクイックスターガイドをご参照ください。

- ・水の近くでこの機器を使用しないでください。
- ・この機器を水滴または水しぶきが当たらないようにして、花びらのように液体で満たされた物体を機器の上に置いていないことを確認してください。

警告: 火災または感電のリスクを減らすため、この機器を雨または湿気に当てないこと。

警告

感電のリスクあり。絶対に開けないでください。



製品のこの記号は、絶縁されておらず製品の内部が危険な電圧で感電のリスクがあるという意味です。



製品のこの記号はこのガイドにおける重要な操作およびメンテナンス上の指示があるという意味です。

この製品はRoHS指令に準拠しています。

この製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用制限に関する2011/65/EU指令およびその修正条項に準拠しています。

ヘッドホンジャック付きの機器について

警告/注意



長時間、大音量でヘッドホンを使用しないでください。
-難聴にならないように、ヘッドホンを快適かつ適度な音量で使用してください。

両耳にヘッドホンを装着する前に機器の音量を下げ、快適に聴けるレベルになるまで徐々に音量を上げてください。

電池を含む製品向け

ユーザーの使用済み電池の取り外し、リサイクル、廃棄手順

お持ちの機器またはリモコンから電池を取り外すには、取扱説明書の電池の装着に記された手順の逆を実行してください。製品の耐用年数まで持つ電池内蔵の製品の場合は、ユーザーによる取り外しができないことがあります。この場合は、リサイクルセンターまたは回収センターが製品の解体および電池の取り外しを行います。もし何らかの理由で同種の電池の交換が必要な場合は、認定サービスセンターがこの手順を実行する必要があります。EUや他のいくつかの国では、どんな種類の電池でも家庭ゴミに捨てるのは違法です。電池は全て、環境に悪影響を与えない方法で廃棄する必要があります。環境に悪影響を与えない使用済み電池の回収、リサイクル、および廃棄については地元の廃棄物処理当局にご連絡ください。

警告: 電池の誤った取り外しを行うと、爆発の危険があります。火事、爆発または可燃性の液体/ガス漏れのリスクを減らすには、分解したり、つぶしたり、傷つけたり、外部接触によってショートさせたり、60°C (140°F) を超える温度、日光、または同様の熱、極端な低空気圧にさらしたり、火または水の中に廃棄したりしないでください。取り替えられるのは、指定された電池だけです。あらゆる電池

および蓄電池の「別々に収集」を示す記号は、下記のバツ印の付いたゴミ収集車です:



警告-製品がコイン/ボタン電池を含む場合

絶対に電池を飲み込まないでください。化学火傷の危険があります。この製品にはコイン/ボタン電池が内蔵されています。コイン/ボタン電池を飲み込んだ場合は、わずか2時間で深刻な内部火傷を引き起こし、死に至る可能性があります。新しい電池、および使用済み電池はお子様の手の届かないところに置いてください。電池のふたがしっかりと閉まらない場合、製品の使用を中止してお子様の手の届かないところに置いてください。電池を飲み込んだ、または体内のどこかにあると思う場合は、直ちに治療を受けてください。

ハーマンインターナショナルインダストリーズ
(HARMAN International Industries, Incorporated) 無断複写・転載を禁じます。JBLは、ハーマンインターナショナルインダストリーズの、米国その他の国々の登録商標です。特徴、仕様および外観は、予告なしに変更されることがあります。

www.jbl.com

한국어

중요한 안전 지침

모든 제품:

1. 마른 천으로만 장치를 세척하십시오.
2. 환기 구멍을 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 본 기기를 설치하십시오.
3. 라디에이터, 열 조정 장치, 난로 또는 열이 발생하는 기타 기기(애플 포함) 등, 열원 근처에서 본 기기를 설치하지 마십시오.
4. 유극형 또는 접지형 플러그의 안전 주의사항을 숙지하십시오. 유극형 플러그에는 크기가 다른 두 개의 블레이드가 있습니다. 접지형 플러그에는 블레이드 두 개와 세 번째 접지 단자 하나가 있습니다. 전선 블레이드나 세 번째 단자는 안전을 위해 제공됩니다. 제공되는 플러그가 콘센트에 끼워지지 않아 콘센트를 교체하려면 전기 기사와 상의하십시오.
5. 전원 코드, 콘센트 그리고 기기에서 나오는 전선 부위가 발에 밟히거나 걸리지 않도록 보호하십시오.
6. 제조업체에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
7. 기기와 함께 판매되었거나 제조업체가 지정한 카드, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카트를 사용할 경우 카드/기기 이동 시 넘어져 상해를 입지 않도록 주의하십시오.
8. 천동봉개를 동반한 폭풍이 발생하거나 장기간 기기를 사용하지 않을 때에는 기기에서 플러그를 뽑으십시오.
9. 자격을 갖춘 담당자에게 모든 서비스를 요청하십시오. 전원 공급 코드나 플러그 손상, 액체 유출 또는 기기에 물체 낙하, 빗물이나 습기에 기기 노출, 비정상적인 기기 작동 또는



기기 추락 등으로 기기가 손상을 일으키는 기기를 수리해야 합니다.

10. AC 주 전원에서 본 기기를 완전히 분리하려면 AC 콘센트에서 전원 공급 코드 플러그를 분리하십시오.
11. 전원 공급 코드의 메인 플러그는 항상 작동할 준비가 되어 있어야 합니다.
12. 본 기기는 제조업체에서 제공하는 전원 공급 장치 및/또는 충전 케이블과 함께만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.

다음 지침은 방수 장치에 적용되지 않을 수 있습니다. 방수 지침에 대해 자세히 알아보려면 장치 사용자 설명서 또는 빠른 시작 가이드를 참조하십시오.

- 기기를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
- 본 기기를 물방울이나 분무물이 튀는 곳에 노출하면 안 되며, 꽃병과 같은 액체가 채워진 물건을 기기 위에 올려 놓지 마십시오.

경고: 화재나 전기 쇼크 위험성을 줄이려면 기기를 빗물이나 습기에 노출하지 마십시오.

주의

감전 위험. 개방 금지.



제품에 표시된 이 기호는 제품 인클로저 내부에 위험 전압이 절연되지 않은 상태로 노출 감전의 위험이 있음을 의미합니다.



제품에 표시된 이 기호는 이 가이드에 중요한 작동 및 유지보수 지침이 있음을 의미합니다.

이 제품은 RoHS를 준수합니다.

이 제품은 전기-전자장비에의 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 지침 2011/65/EU 및 개정안사항을 준수합니다.

헤드폰 잭이 있는 장치

경고/주의



헤드폰을 높은 볼륨으로 장시간 사용하지 마십시오.

• 청력 손상을 피하려면 헤드폰을 적당한 볼륨 레벨에서 사용하십시오.

• 헤드폰을 착용하기 전에 장치의 볼륨을 줄였다가 편안한 청취 레벨에 도달할 때까지 천천히 볼륨을 높이십시오.

배터리 포함 제품

사용한 배터리 제거, 재활용, 폐기에 대한 사용자 지침

장비 또는 리모콘에서 배터리를 제거하는 절차는 사용자 설명서의 배터리 삽입 절차를 역순으로 하면 됩니다. 제품 수명 기간 동안 지속되는 내장 배터리가 포함된 제품의 경우 사용자가 제거할 수 없습니다. 이러한 경우 재활용 또는 회수 센터에서 제품을 분해한 다음, 배터리를 제거합니다. 어떠한 이유로든 배터리를 교체해야 하는 경우 이 절차는 공인 서비스 센터에서 수행해야 합니다. EU 및 기타 지역의 경우 배터리를 가정용 쓰레기로 배출하는 것은 불법입니다. 모든 배터리는 친환경적인 방법으로 폐기해야 합니다. 사용한 배터리의 친환경적 수거, 재활용, 폐기에 대한 정보는 지역 폐기물 관리 직원에게 문의하십시오.

경고: 배터리 교체가 올바르지 않은 경우 폭발 위험이 있습니다. 화재, 폭발 또는 가연성 액체/기체의 유출 위험을 줄이려면 배터리를 분해하거나 파쇄하거나 구멍을 뚫거나 단시간 외부와 접촉하거나 60°C(140°F) 이상의 온도(예: 햇빛)에 노출하거나 매우 낮은 기압에 노출하거나 물 또는 물 속에 폐기하지 마십시오. 지정된 배터리로만 교체하십시오. 모든 배터리 및 충전지의 '불리 수거'를 나타내는 기호는 바리 달린 휴지통 전체에 X가 표시된 그림입니다.



경고 - 코인/버튼 셀 배터리 포함 제품

배터리를 삼키지 마십시오. 화학화상 위험이 있습니다. 본 제품에는 코인/버튼 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인/버튼 셀 배터리를 삼킨 경우 2시간 만에 심각한 체내 화상을 입을 수 있으며 사망에 이를 수 있습니다. 새 배터리 및 사용한 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 배터리함이 확실하게 닫히지 않으면 제품 사용을 중단하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 배터리를 삼켰거나 배터리가 체내에 들어간 경우 즉시 치료를 받으십시오.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL은 미국 및 기타 국가에 등록된 HARMAN International Industries, Incorporated의 상표입니다. 기능, 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

www.jbl.com

العربية

تعليمات هامة للسلامة

بالنسبة لجميع المنتجات:

1. نظف الجهاز بقطعة قماش جافة فقط.
2. تجنب سد أي فتحات تهوية، واحرص على تركيب هذا الجهاز وفقاً لتعليمات الجهة المصنعة.
3. تجنب تركيب هذا الجهاز بالقرب من أي مصادر للحرارة، مثل أجهزة الإشعاع أو منظمات الحرارة أو المواقد أو الأجهزة الأخرى (يما في ذلك مكبرات الصوت) التي تنبعث منها حرارة.
4. تجنب تعطيل خاصية السلامة الموجودة في القابس المستقطب أو قابس التوصيل الأرضي، ويشتمل القابس المستقطب على شفرتين إحداهما أوسع من الأخرى، بينما يشتمل قابس التوصيل الأرضي على شترتين وشوكة تأريض ثالثة، تتواجد الشفرة الواسعة أو الشوكة الثالثة من أجل سلامتك، فإذا كان القابس المزود لا يتناسب مع المنفذ الخاص بك، استشر كهربائي لاستبدال المنفذ القديم.
5. احرص على حماية كبل الطاقة من الدهس أو اللثي وخصوصاً عند القوابس ومواقع مأخذ التيار الكهربائي ونقطة خروج الكبل من الجهاز.
6. لا تستخدم سوى الملحقات/الإكسسوارات التي توفرها الجهة المصنعة.
7. استخدم المنتج فقط مع عربة نقالة أو حامل أو ثلاثي أو كتيبة أو طاولة تحددتها جهة التصنيع أو بائع الجهاز. وعند استخدامه مع عربة نقالة، توج الحذر عند تحريك العربة/مجموعة الجهاز لتجنب الإصابة بسبب الانزلاق.
8. افصل قابس هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو في حالة عدم استخدامه لفترات زمنية طويلة.
9. ارجع في جميع أعمال الصيانة إلى فني صيانة مؤهل. يجب إجراء صيانة الجهاز عند تعرضه للتلوث بأي طريقة، مثل تلف كبل الإمداد بالطاقة أو القابس أو انسكاب سوائل على الجهاز أو سقوط جسم عليه أو تعرضه للمطر أو الرطوبة أو تعذر تشغيله بشكل طبيعي أو سقوطه.

10. لفصل هذا الجهاز عن مصدر التيار المتردد تماماً، افصل قابس سلك الإمداد بالطاقة من مقبس التيار المتردد.
11. يجب أن يظل قابس سلك الإمداد بالطاقة سهل التشغيل.
12. شُـم هذا الجهاز يُستخدم فقط مع كبل الإمداد بالطاقة و/أو كبل الشحن الذي توفره الجهة المصنعة.

قد لا تنطبق التعليمات التالية على الأجهزة المقاومة للماء. ارجع إلى دليل المستخدم الخاص بجهازك أو دليل البدء السريع لمزيد من تعليمات مقاومة الماء إن وجدت.

- تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- تجنب تعريض الجهاز للرذاذ أو قطرات الماء وتأكد من عدم وضع الأجسام المحتوية على السوائل، مثل المزهريات، فوق هذا الجهاز.

تحذير: للحد من مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

تنبيه

خطر حدوث صدمة كهربائية. تجنب الفتح.

يُشير هذا الرمز الموجود على المنتج إلى وجود جهد كهربائي خطير غير معزول داخل غلاف المنتج مما قد يؤدي للتعرض لصدمة كهربائية.

يدل هذا الرمز الموجود على المنتج على أن هناك تعليمات تشغيل وصيانة مهمة في هذا الدليل.

هذا المنتج متوافق مع توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).

يتوافق هذا المنتج مع توجيه رقم 2011/65/EU وتعدلاته بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

للأجهزة المزودة بمقابس سماع الرأس

تحذيرات/تنبيهات

لا تستخدم سماعات الرأس بمستوى صوت مرتفع لفترة طويلة.

- لتجنب الإضرار بخاصة السمع، استخدم سماعات الرأس بمستوى صوت مربع ومعتمد.



- خفض مستوى الصوت من جهازك قبل وضع سماعات الرأس على أذنيك، ثم ارفع مستوى الصوت تدريجياً حتى تصل إلى مستوى الاستماع المريح.

بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات

تعليمات للمستخدمين بشأن إزالة البطاريات المستعملة وإعادة تدويرها والتخلص منها

لإزالة البطاريات من جهازك أو جهاز التحكم من بُعد، عكس الإجراء الموضح في دليل المالك لتركيب البطاريات، بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات مدمجة تدوم طوال عمر المنتج، قد لا يكون بإمكان المستخدم إزالتها. في هذه الحالة، تتولى مراكز إعادة التدوير أو الاسترداد تفكيك المنتج وإزالة البطارية. إذا اقتضت الضرورة، عند إعادة التدوير أو الاسترداد، استبدل هذه البطاريات، يجب تنفيذ هذا الإجراء من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. ففي الاتحاد الأوروبي ومواقع أخرى، يُعَد التخلص من أي بطارية في سلة المهملات المنزلية مخالفاً للقانون. حيث يجب التخلص من جميع البطاريات بطريقة صديقة للبيئة، اتصل بمسؤولي إدارة النفايات المحليين للحصول على معلومات تتعلق بجمع البطاريات المستعملة وإعادة تدويرها والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

تحذير: خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة، لتقليل خطر نشوب حريق أو انفجار أو تشرب سائل/غاز قابل للاشتعال، تجنب تفكيكها أو سحقها أو ثقبها أو إجراء دائرة اتصال خارجي قصير لها أو تعريضها لدرجة حرارة تزيد على 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت)، أو أشعة الشمس أو ما شابه، أو تعريضها للهواء منخفض الضغط للغاية ولا تتخلص منها في النار أو الماء، ولكن استبدلها بالبطاريات المحددة فقط.

يجب أن يكون الرمز الذي يشير إلى "مجموعة منفصلة" لجميع البطاريات والمراكبات عبارة عن سلة مهملات مشطوبة كما هو موضح أدناه:



تحذير - بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات خلوية على شكل عملة/زر

يُحظر ابتلاع البطارية، خطر التعرض لحروق كيميائية يحتوي هذا المنتج على بطارية خلوية على شكل عملة معدنية/زر، في حالة ابتلاع هذه البطارية التي على شكل عملة معدنية/زر، قد يتسبب هذا في حدوث حروق داخلية شديدة خلال ساعتين وقد يؤدي إلى الوفاة. احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. إذا تعذر إغلاق حجرة البطارية بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وابقه بعيداً عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم بلعها أو إدخالها في أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.

شركة هارمان للصناعات الدولية. جميع الحقوق محفوظة. JBL هي علامة تجارية لتصاميم شركة هارمان للصناعات الدولية مسجلة بالولايات المتحدة الأمريكية و/أو دول أخرى. يُخضع جميع المصنّعات والميزرات والأشكال للتغير بدون إخطار.

www.jbl.com

עברית

הוראות בטיחות חשובות

לכל המוצרים:

1. יש לנקות במטלית יבשה בלבד.
2. אין לחסום את פתחי האוויר. יש להתקין את הצידו בהתאם להוראות היצרן.
3. אין להתקין את המכשיר בסמוך לשום מקור חום, כגון רדיאטורים, מפזרי חום, תנורים או מכשירים אחרים (לרבות מגברים) שמפיקים חום.
4. אין לעקוף את התקע המקדקד או את תקע הארקה. לתקע מקוטב יש שתי שיניים, שאחת רחבה יותר מהשנייה. לתקע הארקה יש שתי שיניים, ובנוסף שן שלישית להארקה. השן הרחבה או השן השלישית נועדו לשמירה על בטיחותכם. אם התקע המסופק אינו מתאים לשקע שלכם, יש לפנות לטכנאי כדי להחליף את השקע המיושן.
5. יש להגן על כבל החשמל מפני דריכה או צביטה, בייחוד באזור התקע והשקע ובנקודת היציאה מהמכשיר.
6. יש להשתמש אך ורק באביזרים/עזרים שצוינו על-ידי היצרן.
7. לשימוש אך ורק עם המנשא, המעמד, החצובה, התושבת או השולחן שצוינו על-ידי היצרן, או שנמכרו עם המכשיר. בעת השימוש במנשא, יש לנקוט בזהירות בעת הדחת שילוב המנשא/מכשיר, כדי למנוע פציעה עקב נפילת הצידו.
8. יש לנתק את המכשיר בזמן סופות ברקים, או כאשר צפוי תקופה ממושכת ללא שימוש.
9. לצורכי שירות, יש לפנות למעבדות מורשות בלבד. דרוש טיפול במקרה של נזק כזה או אחר למכשיר, למשל נזק לכבל אספקת החשמל או לתקע שלו, שפיכת נוזלים או נפילת עצמים על המכשיר או חשיפה של המכשיר לגשם או ללחות, תפקוד בלתי-תקין של המכשיר או נפילה של המכשיר.



10. כדי לנתק את המכשיר לחלוטין מאספקת חשמל AC, יש לנתק את התקע של כבל אספקת החשמל משקע ה-AC.
11. יש לשמור על תקינות תקע החשמל של כבל אספקת החשמל.
12. המכשיר מיועד לשימוש אך ורק עם כבל אספקת החשמל ו/או הטעינה שסופק על-ידי היצרן.

ההוראות הבאות עשויות שלא לחול על התקנים עמידים למים. את ההוראות הנוספות בנושא עמידות למים, אם יש, ניתן למצוא במדריך למשתמש או במדריך ההתחלה המהירה של ההתקן.

- אין להשתמש במכשיר זה בסמוך למים.
- אין לחשוף את המכשיר לטפטופים או למתחים של נוזלים, ואין להניח שום עצמים מלאים בנוזלים, כגון אגרטלים, על המכשיר.

אזהרה: להפחתת סכנת שרפה או התחשמלות, אין לחשוף מכשיר זה לגשם או ללחות.

זהירות

סכנת התחשמלות. לא לפתוח.

אם סמל זה מופיע על המוצר, פירוש הדבר הוא שבאמור המוצר קיים מתח חשמלי מסוכן ובולתי-מבודד, אשר עלול להוביל להתחשמלות.



אם סמל זה מופיע על המוצר, פירוש הדבר הוא שהמדריך מכיל הוראות חשובות בנושא ההפעלה והתחזוקה.



מוצר זה עומד בדרישות RoHS.

המוצר עומד בדרישות דירקטיבה EU 2011/65, על תקינה, בנושא הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בצידו חשמלי ואלקטרוני.

להתקנים עם שקעי אחניות

הוראות אזהרה/זהירות

אין להשתמש באחניות בעוצמת קול גבוהה לזמן ממושך.



- כדי למנוע פגיעה בחוש השמיעה, יש להשתמש באחניות בעוצמת קול נוחה ומתונה.

- לפני הרכבת האחניות על האוזניים, יש להחליש את עוצמת הקול של ההתקן ולאחר מכן להגביר אותה בהדרגה, עד שתגיע לרמה נוחה להאזנה.

למוצרים הכוללים סוללות

הוראות למשתמשים בנושא הסרה, מיחזור והשלכה של סוללות משומשות

כדי להוציא את הסוללות מהציוד או מהשלט-רחוק, יש לבצע את ההליך ההפוך מהליך של הכנסת הסוללות, המתואר במדריך למשתמש. במוצרים עם סוללה משולבת, הנשארת לכל אורך חיי השירות של המוצר, ייתכן שהמשתמש לא יוכל להוציא את הסוללה. במקרה כזה, מרכזי מיחזור או השבה לשימוש מטפלים בפירוק המוצר ובהוצאת הסוללה. אם, עקב סיבה כזו או אחרת, יש להחליף את הסוללה, ביצוע ההליך מתורב שירות מורשים בלבד. באיחוד האירופי ובאזורים נוספים, החוק אוסר על השלכה של סוללות עם הפסולת הביתית. יש להשליך את כל הסוללות באופן השומר על הסביבה. יש לפנות לשירותי ניהול הפסולת המקומיות, למידע בנוגע לאיסוף של סוללות משומשות, למיחזורן ולהשלכתן, באופן השומר על הסביבה.

אזהרה: קיימת סכנת התפוצצות אם הסוללה אינה מוחלפת כראוי. כדי לצמצם סיכון לשריפה, להתפוצצות או לדליפה של נוזלים/גזים דליקים, אין לפרק סוללות, למחוץ אותן, לנקב אותן, לקצר את המגעים החיצוניים שלהן, לחשוף אותן לטמפרטורות הגבוהות מ-60°C, כגון מאור שמש, לחשוף אותן ללחץ אוויר נמוך במיוחד או להשליך אותן לאש או למים. יש להחליף רק סוללות שצוינו. הסמל

המצוין 'איסוף נפרד' לכל הסוללות והמצברים יהיה פח אשפה על גלגלים עם "צ", כמוצג להלן:



אזהרה - למוצרים המכילים סוללות מטבע/כפתור

אין לבלוע סוללות - סכנת כוויה כימיקלית. מוצר זה מכיל סוללת מטבע/כפתור. במקרה של בליעת סוללת המטבע/כפתור, היא עלולה לגרום כוויות פנימיות קשות תוך שעותיים בלבד ולהוביל למוות. יש להרחיק סוללות חדשות ומשומשות מהישג ידם של ילדים. אם את הסוללה לא נסגר היטב, יש להפסיק את השימוש במוצר, ויש להרחיק אותו מילדים. במקרה של חשש לבליעה של סוללות או לחדירתן לגוף, יש לפנות מיד לקבלת סיוע רפואי.

HARMAN International Industries, Incorporated
JBL הוא סימן מסחרי של HARMAN International Industries, Incorporated, תבונה, מפרטים ומראה בפופים לשני ללא הדעה מקודמת.

www.jbl.com



WARRANTY CARD / CARTÃO DE GARANTIA / 제품보증서 / 产品保修卡 / 品質保証書 / WARRANTY AU&NZ

EN WARRANTY CARD

SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: www.jbl.com. There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant JBL customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES

LIMITED WARRANTY

WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your JBL Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting

from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized JBL service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for JBL products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Contact the dealer who sold you this Product, or contact JBL customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

WHO PAYS FOR WHAT

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging.

You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in JBL. We wish you many years of listening pleasure.

PT-BR CARTÃO DE GARANTIA

INFORMAÇÕES SOBRE INSTALAÇÃO E REGISTRO DO PRODUTO

Obrigado por adquirir este novo Produto. Nós nos esforçamos ao máximo para tornar a sua experiência a melhor possível. Se tiver alguma dúvida sobre como instalar seu Produto e quiser dicas úteis, recomendamos que você acesse o website de suporte ao Produto em seu país: www.jbl.com. Você encontrará informações de contato úteis. Se não encontrar as informações que procura, entre em contato com o revendedor onde adquiriu o Produto ou com a central de atendimento ao cliente da JBL por e-mail ou telefone.

OBSERVAÇÃO: ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO SE APLICA A CONSUMIDORES NO ESPAÇO ECONÔMICO EUROPEU (EEE) OU NA FEDERAÇÃO RUSSA, POIS ELES SÃO PROTEGIDOS PELA LEGISLAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR E POR GARANTIAS LEGAIS DISPONÍVEIS EM SUAS JURISDIÇÕES

GARANTIA LIMITADA

QUEM É PROTEGIDO POR ESTA GARANTIA?

Esta garantia limitada ("Garantia Limitada") protege apenas o usuário final, é intransferível e válida apenas no país (exceto em estados membros do EEE) em que o Produto JBL ("Produto") foi adquirido inicialmente. Qualquer tentativa de transferir esta garantia a tornará inválida com efeito imediato.

GARANTIA LIMITADA

A HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") é o fabricante deste produto e garante, através de sua subsidiária local, que o Produto, incluindo componentes fornecidos no ou com o produto, estará livre de defeitos de fabricação e materiais pelo período de UM ANO (365 dias) a partir da data em que você o adquiriu no varejo ("Prazo de Garantia"), considerando 90 dias de Garantia Legal e 275 dias de Garantia Contratual (90 + 275 = 365 dias). Durante o Prazo de Garantia, o Produto será consertado sem custos por peças ou materiais. Os serviços e trocas de peças efetuados não estenderão o Prazo de Garantia.

Esta Garantia Limitada não cobre defeitos decorrentes de: (1) danos causados por acidentes, uso irrazoável ou negligente, incluindo falta de manutenção necessária e razoável; (2) danos durante o transporte (tais sinistros devem ser apresentados à transportadora ou ao revendedor); (3) danos ou deterioração de superfícies acessórias ou decorativas; (4) danos decorrentes de falha em seguir as instruções contidas no manual do usuário; (5) danos decorrentes da realização de reparos por outra pessoa que não um serviço autorizado JBL; (6) deterioração de componentes que, por sua própria natureza, sofrem desgaste ou consumo durante o uso, como baterias e almofadas de fones de ouvido.

Outrossim, a presente Garantia Limitada cobre apenas defeitos verificados no próprio produto, de modo que não se estende ao custo de instalar ou retirar o produto de uma montagem fixa, reclamações decorrentes de afirmações enganosas do vendedor, variações do desempenho devidas a circunstâncias relacionadas à instalação (como qualidade da fonte de energia ou modificações do Produto), qualquer unidade em que o número de série tenha sido apagado ou unidades usadas para finalidades não domésticas. Esta Garantia Limitada é válida apenas para produtos JBL comprados de um revendedor autorizado.

Exceto na medida em que a legislação em vigor no seu país proíba expressamente, nem a HARMAN nem suas subsidiárias assumirão responsabilidade por qualquer tipo de dano — incluindo, sem limitações, qualquer tipo de perda pecuniária — decorrente da utilização ou da incapacidade de utilizar o Produto para um propósito específico ou utilidade comercial. Esta garantia confere a você direitos legais específicos. Você também pode ter outros direitos, que variam de acordo com a legislação aplicável à relação contratual estabelecida com a HARMAN.

COMO OBTER ATENDIMENTO NOS TERMOS DA GARANTIA

Para solicitar serviços cobertos por esta garantia, procure o revendedor de quem comprou o Produto ou entre em contato com o suporte ao cliente para a marca JBL usando as informações de contato no website de suporte específico para o país onde adquiriu o seu Produto. Para demandar seus direitos sob os termos desta Garantia Limitada, você deverá apresentar a nota fiscal (fatura) da compra. Nunca devolva o Produto sem autorização prévia da revendedora responsável ou da HARMAN. Os reparos de Produtos HARMAN nos termos da garantia devem ser realizados por assistência técnica ou oficina autorizada. Reparos não autorizados anularão a garantia e deverão ser realizados por sua conta e risco.

Você também pode consultar o website específico de suporte HARMAN para seu Produto, que contém dicas úteis.

QUEM PAGARÁ PELO QUÊ?

Esta Garantia Limitada cobre todas as despesas de mão-de-obra e materiais necessários para consertar OU, quando isto não for possível, substituir o Produto que se constate estar defeituoso, incluindo despesas razoáveis de frete de devolução dentro do país em que o conserto foi efetuado. Recomenda-se guardar a(s) caixa(s) da embalagem original, pois caixas e embalagens novas estarão sujeitas a cobrança.

As despesas pela avaliação de unidades que não necessitam de reparos serão cobradas de você, incluindo-se os custos de frete, o mesmo ocorrendo com reparos necessários não contemplados pela presente Garantia Limitada.

Agradecemos sinceramente por sua expressão de confiança na JBL. Desejamos que você desfrute de um bom som por muitos anos.

제품보증서

* 한글 : 구입가 한글(구입증빙서류 필요)

서비스에 대하여

- 저희 삼성전자에서는 품목별 소비자 분쟁해결 기준(공정거래위원회 고시)에 따라 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시합니다.
- 제품에 고장이 발생하면 하만오디오 전문 서비스센터(☎ 02-553-3494)로 전화주세요.
- 수리교체 후 불량부품은 재사용 방지 및 안전을 위해 전량 회수하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.

제품명		모델명	
구입일	년 월 일	Serial No.	
구입처		판매금액	

※ 제품의 품질보증기간은 구입 후 12개월, 부품 보증기간은 3년이며, 유통과정에 따라 늘어날 수 있습니다.

- 수리한 날로부터 1년 이내에 교체한 부품/제품에 대하여 고장이 재발할 경우 무상으로 수리합니다.
- 수리가능 여부 등은 요구일로부터 7일 이내에 통보해드리며, 실제 수리 및 환불 등의보상은 통보일로부터 14일 이내에 해결해드립니다.

무상서비스

- 품질보증기간 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우 무상서비스를 받을 수 있습니다. (비고장성, 과실은 제외됨)
- 이 제품을 영업 용도로 전환하여 사용할 경우 보증기간은 절반(6개월)으로 단축됩니다.

소비자 피해유형		보상내용	
		보증기간 내	보증기간 후
부품보증기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생	구입 후 10일 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 환급	해당없음
	구입 후 1개월 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 무상수리	해당없음
	제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 피해가 발생한 경우	제품교환	
	교환된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리(*)를 해야 하는 고장이 발생한 경우	환급	
	제품 교환이 불가능한 경우		
부품보증기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 2회까지 발생한 경우	무상수리
	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 3회째 발생한 경우	제품교환 또는 환급
		서로 다른 원인으로 고장이 4회째 발생한 경우	
	소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우	제품교환 또는 환급	정액감가상각 금액에 10% 가산하여 환급
부품 보증 기간 이내 수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우			정액감가상각 금액에 구입가의 5% 가산하여 환급

* 제품을 분해하여 부품 교체를 하여야 정상적인 사용을 할 수 있는 상태일 경우

유상서비스

- 정상적인 사용상태에서 발생한 제품의 고장이 아닌 경우 서비스를 요청하면 보증기간에 관계없이 요금이 발생될 수 있으므로 사용설명서를 먼저 확인하세요.

소비자 피해유형		보상내용	
		보증기간 내	보증기간 후
소비자의 고의과실로 인한 고장발생	수리 불가능한 경우	유상 수리에 해당하는 금액 징구 후 제품교환	유상수리 금액 징구 후 감가상각 적용 제품교환
	수리 가능한 경우	유상 수리	유상 수리

1. 소비자 과실로 고장 난 경우

사용상의 부주의(침수, 파손, 손상)로 고장이 발생한 경우
당사에서 유통하지 않은 소모품, 액세서리 사용에 의해 고장이 발생한 경우(충전기, 배터리 등)
사용설명서의 주의사항을 지키지 않아 고장이 발생한 경우

2. 그 밖의 경우

천재지변(화재, 염해, 수해, 낙뢰 등)에 의한 고장이 발생한 경우
소모성 부품의 수명이 다한 경우(배터리, 헤드셋, 메모리, 케이블/부착물 등)
※ 아래와 같은 경우 서비스가 거부될 수 있습니다.
임의로 개조, 변조, 복제하거나 사제(모조)부품을 사용한 경우
소비자가 회수해 간 미반납 부품으로 재수리를 요구하는 경우
동일 제품의 반복수리 요구 등 수리 외 다른 목적의 수리 요구로 추정되는 경우
구입(또는 A/S) 당시 부품이 아닌 다른 부품으로 교체된 상태인 경우
이 보증서는 대한민국에서만 사용 가능하며, 해외에서는 사용할 수 없습니다.

哈曼产品保修卡

机身编号



商品名称: ☐耳机 ☐多媒体 ☐家用音响 ☐无源音箱 (请勾选)

产品型号: _____

销售 (安装调试) 日期: 20__年__月__日 发票号码: _____ (销售者印章)

用户姓名: _____ 联系电话: _____

地址 (邮编): _____

重要提示: 根据国家“三包”规定, 您必须完整填写本凭证并与购买发票原件同时出示方可享受相关售后服务 (耳机因无机身编号, 还需要提供完整外包装)。为了保护您的权益, 请您购买产品时索取合法有效的发货票并请经销商在本凭证盖具包括名称、地址、电话等信息的印章。本凭证内容与商品实物标识不符或者涂改的将不提供售后服务, 请务必妥善保管 (耳机请始终保留外包装)。请您核对产品机身编号 (耳机除外), 编号缺失、涂改或经查询非公司授权经销渠道销售产品均不提供售后服务。更多信息请您阅读反面的产品保修条例。

哈曼 (中国) 投资有限公司

公司地址: 上海市黄浦区南京西路288号3004室

中国大陆客服热线: 400 630 6678



合格证

扫描二维码获取全国联保

产品保修期:

AKG耳机 K/Q系列两年, AKG耳机 Y/N系列一年, JBL耳机一年, harman/kardon耳机一年。多媒体产品 (含有源音箱、低音炮) 和家用音响 (含卫星套装音响) 整机一年, 主要部件两年。无源音箱 (不含低音炮) 五年, 内部易耗品 (如喇叭单元的音圈和振膜等) 保修一年。非家庭生活消费以外目的使用时 (如营业场所使用或用于商业用途等), 所有产品仅提供六个月的保修期。

保修范围:

自消费者在本公司授权经销渠道购机之日起 (以发票为准), 各类产品在上述对应保修期内出现故障且经本公司授权服务中心或维修站工程师检测确认属于正常使用情况下, 由于制造过程或零件损坏/失灵所导致的故障。

除外责任:

包括但不限于未按产品使用说明要求使用、维护、保管而造成损坏的; 经本公司授权修理者以外人员拆动、改装造成损坏的; 因不可抗力 (如自然灾害、虫害、雷击、市电波动等) 造成损坏的; 运输邮寄、耳机线阻断、压烂、液体浸入、外观损坏、磨损老化等人为原因造成损坏的均不提供保修服务。

保修服务仅在中华人民共和国大陆境内有效。对于体积较大不便携带的大件商品 (如无源音箱等) 保修期内的送修, 本公司承担运输等必要费用。保修期内, 所有更换下的故障零部件归本公司所有。维修记录以本公司授权服务中心或维修站出具的服务登记单记载为准, 请您与本凭证一起妥善保管。

保証規定

- この品質保証書は、当社 (Harman International Japan Co Ltd) および当社代理店・販売店からご購入いただいた製品についてのみに有効です。
- この品質保証書の保証期間はご購入日より1年間で、日本国内のみ適用いたします。(This warranty is valid only in Japan.)
- 次の場合は原則として保証が適用されませんのでご注意ください。
 - 本証のご提示が無い場合。
 - 本証にご購入年月日の記入、及びご購入店印の捺印が無い場合。(ご購入店印が無い場合は販売店のシール、レシートや納品書などご購入を証明する書類を添付してください。)
 - 誤用 (過大入力での破損、焼損を含む)、落下、衝撃等不注意の事故、保存上の不備によって故障が生じた場合。
 - 火災、浸水、天災等の災害によって生じた故障。
 - 当社サービスセンター以外で修理、改造を行ったもの。
 - 消耗品に関するもの。
 - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - 本体外装やプラグに傷など外観に生じた損傷。(ご購入後発生したもの)
 - 規格以外の電源及び電圧で使用された場合。
- 当社扱い以外の製品は同製品であっても保証いたしかねます。従って、本保証書は、後々のアフターサービス等に、当社出荷証明としても必要となりますので大切に保管してください。修理の際は保証期間内外に関わらず必ずご提示ください。又、この品質保証書は再発行いたしません。
- 修理品の送料はご使用者においてご負担願います。

HARMAN

品質保証書

製品名	
氏名	
住所	
電話番号	E-Mail
保証期間	ご購入日より1年間
販売店印、ご購入年月日	

この品質保証書は、本品が厳格なる品質基準に合格したことを証明し、通常のお取り扱いにより発生した自然故障に対し、当社が無償修理を保証するものです。保証は裏面記載の保証規定に基づいて行われます。
お買い上げ店印、ご購入年月日などの記載をお確かめいただき、必要事項をご記入の上お手元に大切に保存いただくようお願い致します。

ハーマンインターナショナル株式会社 (Harman International Japan Co Ltd)

<https://jp.jbl.com/>

上記からお問い合わせ頂けます。

受付時間:

土日・祝日を除く、平日

9:30~17:30

HARMAN PRODUCT WARRANTY AGAINST DEFECTS

AUSTRALIA & NEW ZEALAND

Ingram Micro Pty Limited (ABN 45 112 487 966) of 61 Dunning Avenue, Rosebery NSW 2018 Australia "**Ingram Micro ("Distributor")**" and Ingram Micro NZ Limited (NZBN 9429040004006) of 78 Apollo Drive, Auckland, New Zealand "**Ingram Micro ("Distributor")**" and Pacificomm Group Limited (NZBN: 9429000115117) 33 Westpoint Drive, Hobsonville, Auckland, New Zealand, 0618 **Pacificomm ("Distributor")** are authorised distributors of Harman International Ltd products ("**Products**") in Australia and New Zealand. Please refer to Harman's Warranty enclosed here for further information on Product warranty.

Warranty against defects:

Our goods (Products) come with guarantees that cannot be excluded under the Australian & New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods (Products) repaired or replaced if the goods (Products) fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Harman Products are sold with warranty in compliance with Australian and New Zealand Consumer Law. In rare circumstances where the Products are found defective you shall be entitled to a repair, replacement or refund determined by the Distributor. Subject to the terms and conditions herein and Harman's Warranty, the Distributor will repair or replace, without charge for any manufacturing defects that appear in Harman Products within the warranty period identified in the product table below, commencing on the date of original purchase. You are entitled to have such defective Product repaired, replaced or a refund in accordance with your rights under law. The benefits given to you by this Warranty are in addition to the other rights and remedies you may have under the applicable law and nothing in this Warranty purports to restrict, modify or exclude your legal rights as a consumer under the relevant Australian and New Zealand law.

Warranty Claim Eligibility

1. This warranty applies only to products imported and distributed by Harman Distributors and sold to you within Australia or New Zealand. Except where an International Product Warranty has been provided with your Harman product, warranty service will only be provided in the specific country where the Harman product was originally purchased. For example, if you have purchased the Harman product within Australia, warranty service will be limited to Australia only.
2. This warranty is limited to defects that arise;
 - (a) in the course of normal domestic installation and use and
 - (b) within the warranty period identified for the product in the table below, commencing on the date of original purchase.
3. This warranty excludes
 - (a) defects arising from misuse, accident, neglect or improper care, fluctuation in electrical current, incorrect or failed software upgrade, damage or malfunction from incorrect assembly or installation, defects from alteration or modification, unauthorised service or repair;
 - (b) appearance of items such as cabinetry marks or damage, water or moisture entry or any pest infestation
 - (c) products on which the serial number has been defaced or removed; and
 - (d) force majeure or natural causes
4. Distributor may elect between repair, replacement, or refund to honour this warranty, at its sole discretion.

Brand	Category	Australia	New Zealand	Global Warranty
Harman Kardon	Sound Bars / SUB woofers	2 Years	1 Year	No
	Floor Speakers	2 Years	1 Year	
	Portable Speakers / Computer Speakers / Clock Radios	1 Year	1 Year	
	Headphones	1 Year	1 Year	
JBL	Sound Bar / SUB Woofers	2 Years	1 Year	
	Portable Speakers	1 Year	1 Year	
	Headphones	1 Year	1 Year	
	Gaming Headphones / Speakers	1 Year	1 Year	
	Computer Speakers / Radios / Clocks	1 Year	1 Year	
	Party Boxes – Consumer	1 Year	1 Year	
	Party Boxes – Pro Audio	2 Years	1 Year	
Infinity	Portable Speakers	1 Year	1 Year	
	Headphones	1 Year	1 Year	
	Battery Chargers / Battery Banks/ USB Cables	1 Year	1 Year	
UnderArmour	Headphones	1 Year	1 Year	
Yurbuds	Headphones	1 Year	1 Year	
Accessories	Accessories which are not sold as part of other products but sold separately, such as optional Batteries.	1 Year	1 Year	
Not sure or your product is not listed: call + 61 2 9151 0376 in Australia or call +64 9 913 0453 in New Zealand or e-mail: support.apac@harman.com				

How to claim:

To make a claim under this warranty, you can contact Harman customer support team at + 61 2 9151 0376 in Australia, or call +64 9 913 0453 in New Zealand or email – support.apac@harman.com or the seller who sold you the Product. For up-to-date warranty information, your product warranty details and registering your product for warranty visit <https://www.jbl.com.au> in Australia and <https://www.jbl.co.nz/> in New Zealand. For Harman/ Kardon Products please visit support pages <https://www.harmankardon.com.au/> in Australia, <https://www.harmankardon.co.nz/> in New Zealand.

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)



203022041

SSA2020-002_JBL_Non HP_Safety&Warranty_(150 x 80mm)_V11